

Ministère de la Justice

Loi du 11 germinal an XI. Publication, p. 9594.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Création de nouveaux services extérieurs, p. 9594.

Administration de la T.V.A., de l'Enregistrement et des Domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 9594.

Ministerie van Justitie

Wet van 11 germinal jaar XI. Bekendmaking, bl. 9594.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Oprichting van nieuwe buitendiensten, bl. 9594.

Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 9594.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 85 — 1132

10 JUIN 1985. — Arrêté ministériel portant création de nouvelles inspections, de nouveaux contrôles et bureaux de recette dans les services extérieurs du secteur de la taxe sur la valeur ajoutée, ainsi que portant modification du siège, de la dénomination, du ressort et des compétences de certains de ces services extérieurs de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 85;

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 1922 autorisant le Ministre des Finances à fixer la résidence des receveurs des produits dont la perception est confiée à l'Administration de l'enregistrement et des domaines;

Vu l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 20 décembre 1935 portant extension des pouvoirs du Ministre des Finances en matière administrative, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 24 février 1954 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère des Finances, modifié notamment par l'arrêté royal du 14 février 1973 et l'arrêté royal du 22 août 1984;

Vu l'arrêté royal du 17 mai 1971 fixant les attributions de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté ministériel du 16 décembre 1964 fixant le siège, la dénomination, le ressort et les attributions des directions régionales de l'enregistrement et des domaines, modifié notamment par l'arrêté ministériel du 28 décembre 1970;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mai 1971 portant création de bureaux de recette de T.V.A. au sein de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines;

Vu l'arrêté ministériel du 20 avril 1979 fixant le siège, la dénomination, le ressort et les attributions des Services de recherche et de documentation de la T.V.A.;

Vu les divers arrêtés qui ont fixé le siège, la dénomination, le ressort et les attributions des services extérieurs du secteur de la taxe sur la valeur ajoutée de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines;

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 85 — 1132

10 JUNI 1985. — Ministerieel besluit tot oprichting van nieuwe inspecties, controles en ontvangkantoren in de buitendiensten van de sektor der belasting over de toegevoegde waarde, alsmede tot wijziging van de zetel, de benaming, het ressort en de bevoegdheden van sommige van deze buitendiensten bij de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 85;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 1922 waarbij de Minister van Financiën gemachtigd wordt de standplaats te bepalen van de ontvangers der opbrengsten waarvan de invordering aan de Administratie der registratie en domeinen is toevertrouwd;

Gelet op artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 20 december 1935 houdende uitbreiding van de macht van de Minister van Financiën in bestuurszaken, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1954 houdende vaststelling van het organiek kader van het Ministerie van Financiën, gewijzigd inzonderheid door het koninklijk besluit van 14 februari 1973 en door het koninklijk besluit van 22 augustus 1984;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 mei 1971 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het rijkspersoneel;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 december 1964 tot vaststelling van de zetel, de benaming, het ambtsgebied en de attributies van de gewestelijke directies van de registratie en domeinen gewijzigd inzonderheid, bij het ministerieel besluit van 28 december 1970;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 mei 1971 tot oprichting van ontvangkantoren van de BTW bij de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 april 1979 tot vaststelling van de zetel, de benaming, het ambtsgebied en de attributies van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW;

Gelet op de onderscheiden besluiten tot vaststelling van de zetel, de benaming, het ressort en de bevoegdheden van de buitendiensten van de sektor der belasting over de toegevoegde waarde van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen

Vu l'arrêté ministériel du 10 octobre 1979 donnant délégation pour l'exercice de certaines attributions,

Arrête :

Article 1er. Il est créé, au sein de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, six inspections-T.V.A., dix contrôles-T.V.A., neuf bureaux de recette de T.V.A., trois inspections des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. et deux contrôles des Services de recherche et de documentation de la T.V.A.

Art. 2. Les dénominations des services mentionnés à l'article 1er sont les suivantes :

- § 1er. — Inspection-T.V.A. de Hal
— Inspection-T.V.A. de Courtrai II
— Inspection-T.V.A. de Hasselt II
— Inspection-T.V.A. de Liège III
— Inspection-T.V.A. de Namur II
— Inspection-T.V.A. de Wetteren
- § 2. — Contrôle-T.V.A. de Mortsel II
— Contrôle-T.V.A. de Malle II
— Contrôle-T.V.A. de Kortrijk
— Contrôle-T.V.A. de Courtrai V
— Contrôle-T.V.A. de Beringen II
— Contrôle-T.V.A. de Houthalen-Hechteren
— Contrôle-T.V.A. de Geel II
— Contrôle-T.V.A. de Herve
— Contrôle-T.V.A. de Braine-l'Alleud II
— Contrôle-T.V.A. d'Ottignies-Louvain-la-Neuve II
- § 3. — Bureau de recette de T.V.A. de Hal
— Bureau de recette de T.V.A. de Saint-Nicolas
— Bureau de recette de T.V.A. de Courtrai II
— Bureau de recette de T.V.A. de Hasselt II
— Bureau de recette de T.V.A. de Liège III
— Bureau de recette de T.V.A. de Namur II
— Bureau de recette de T.V.A. de Charleroi II
— Bureau de recette de T.V.A. de Gand II
— Bureau de recette de T.V.A. de Zottegem
- § 4. — Inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. d'Anvers
— Inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. de Bruxelles II
— Inspection des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. de Liège
- § 5. — Contrôle des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. de Bruxelles I
— Contrôle des Services de recherche et de documentation de la T.V.A. de Bruxelles II

Art. 3. Suite à la création des services mentionnés à l'article 2, la dénomination des services repris ci-après est modifiée comme suit :

- § 1er. — Inspection-T.V.A. de Courtrai en
Inspection-T.V.A. de Courtrai I
— Inspection-T.V.A. de Hasselt en
Inspection-T.V.A. de Hasselt I
— Inspection-T.V.A. de Liège en
Inspection-T.V.A. de Liège I
— Inspection-T.V.A. de Namur en
Inspection-T.V.A. de Namur I
- § 2. — Contrôle-T.V.A. de Mortsel en
Contrôle-T.V.A. de Mortsel I
— Contrôle-T.V.A. de Malle en
Contrôle-T.V.A. de Malle I
— Contrôle-T.V.A. de Beringen en
Contrôle-T.V.A. de Beringen I
— Contrôle-T.V.A. de Geel en
Contrôle-T.V.A. de Geel I
— Contrôle-T.V.A. de Braine-l'Alleud en
Contrôle-T.V.A. de Braine-l'Alleud I
— Contrôle-T.V.A. d'Ottignies-Louvain-la-Neuve en
Contrôle-T.V.A. d'Ottignies-Louvain-la-Neuve I

Gelet op het ministerieel besluit van 10 oktober 1979 waarbij delegatie wordt verleend voor het uitoefenen van sommige bevoegdheden,

Besluit :

Artikel 1. In de schoot van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen worden zes inspecties-BTW, tien controles-BTW, negen ontvangkantoren-BTW, drie inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW en twee controles van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW opgericht.

Art. 2. De benaming van de onder artikel 1 vermelde diensten luidt als volgt :

- § 1. — Inspectie-BTW Halle
— Inspectie-BTW Kortrijk II
— Inspectie-BTW Hasselt II
— Inspectie-BTW Luik III
— Inspectie-BTW Namen II
— Inspectie-BTW Wetteren
- § 2. — Controle-BTW Mortsel II
— Controle-BTW Malle II
— Controle-BTW Kortrijk
— Controle-BTW Kortrijk V
— Controle-BTW Beringen II
— Controle-BTW Houthalen-Hechteren
— Controle-BTW Geel II
— Controle-BTW Herve
— Controle-BTW Eigenbrakel II
— Controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve II
- § 3. — Ontvangkantoor-BTW Halle
— Ontvangkantoor-BTW Sint-Niklaas
— Ontvangkantoor-BTW Kortrijk II
— Ontvangkantoor-BTW Hasselt II
— Ontvangkantoor-BTW Luik III
— Ontvangkantoor-BTW Namen II
— Ontvangkantoor-BTW Charleroi II
— Ontvangkantoor-BTW Gent II
— Ontvangkantoor-BTW Zottegem
- § 4. — Inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW Antwerpen
— Inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW Brussel II
— Inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW Luik
- § 5. — Controle van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW Brussel I
— Controle van de Opsporings- en documentatiediensten van de BTW Brussel II

Art. 3. Als gevolg van de oprichting van de onder artikel 2 vermelde diensten wordt de benaming van de hierna vermelde diensten gewijzigd als volgt :

- § 1. — Inspectie-BTW Kortrijk in
Inspectie-BTW Kortrijk I
— Inspectie-BTW Hasselt in
Inspectie-BTW Hasselt I
— Inspectie-BTW Luik in
Inspectie-BTW Luik I
— Inspectie-BTW Namen in
Inspectie-BTW Namen I
- § 2. — Controle-BTW Mortsel in
Controle-BTW Mortsel I
— Controle-BTW Malle in
Controle-BTW Malle I
— Controle-BTW Beringen in
Controle-BTW Beringen I
— Controle-BTW Geel in
Controle-BTW Geel I
— Controle-BTW Eigenbrakel in
Controle-BTW Eigenbrakel I
— Controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve in
Controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve I

- § 3. — Bureau de recette de T.V.A. de Courtrai en
Bureau de recette de T.V.A. de Courtrai I
— Bureau de recette de T.V.A. de Hasselt en
Bureau de recette de T.V.A. de Hasselt I
— Bureau de recette de T.V.A. de Namur en
Bureau de recette de T.V.A. de Namur I
— Bureau de recette de T.V.A. de Charleroi en
Bureau de recette de T.V.A. de Charleroi I
— Bureau de recette de T.V.A. de Gand en
Bureau de recette de T.V.A. de Gand I
- § 4. — Inspection des Services de recherche et de documentation
de la T.V.A. de Bruxelles en
inspection des Services de recherche et de documentation
de la T.V.A. de Bruxelles I

Art. 4. La dénomination des services repris ci-après est modifiée
comme suit :

- § 1er. — Inspection-T.V.A. de Huy en
Inspection-T.V.A. de Liège II
— Inspection-T.V.A. d'Audenaerde en
Inspection-T.V.A. de Zottegem
- § 2. — Contrôle-T.V.A. de Virton en
Contrôle-T.V.A. d'Arlon II
— Contrôle-T.V.A. d'Arlon en
Contrôle-T.V.A. d'Arlon I
— Contrôle-T.V.A. de Sint-Pieters-Leeuw en
Contrôle-T.V.A. de Hal II
— Contrôle-T.V.A. de Hal en
Contrôle-T.V.A. de Hal I
— Contrôle-T.V.A. de Grâce-Hollogne en
Contrôle-T.V.A. de Flémalle
— Contrôle-T.V.A. de Hoboken en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers V
— Contrôle-T.V.A. de Merksém en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers X
— Contrôle-T.V.A. de Deurne I en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers XI
— Contrôle-T.V.A. de Deurne II en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers XII
— Contrôle-T.V.A. de Borgerhout en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers XIII
— Contrôle-T.V.A. de Berchem en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers XIV
— Contrôle-T.V.A. de Wilrijk en
Contrôle-T.V.A. d'Anvers XV

Art. 5. Les communes composant le ressort des contrôles-T.V.A. de
Termonde I et II sont transférées de la circonscription de la direc-
tion-T.V.A. de Malines à la circonscription de la direction-T.V.A. de
Gand.

Art. 6. Suite à la création des contrôles-T.V.A. repris à l'article 2,
§ 2, le ressort des contrôles-T.V.A. mentionnés ci-après et groupés
par direction-T.V.A. compétente, est modifié comme suit :

I. Direction-T.V.A. d'Anvers

§ 1er. Est transférée du contrôle-T.V.A. d'Anvers IV : au contrôle-
T.V.A. d'Anvers V, la commune de Zwijndrecht.

§ 2. Sont transférées du contrôle-T.V.A. d'Anvers VII : au contrôle-
T.V.A. d'Anvers VIII, la Pelikaanstraat, la Korte Kievitstraat, la
Ploegstraat et la Copernicuslaan.

§ 3. Est transférée du contrôle-T.V.A. d'Anvers VIII : au contrôle-
T.V.A. d'Anvers VII, la De Keyserlei.

§ 4. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Kapellen :
1° au contrôle-T.V.A. d'Anvers X, la partie de l'ancienne commune
d'Ekeren, fusionnée avec la ville d'Anvers, située à l'est de la limite
formée par la ligne de chemin de fer Anvers-Essen.

2° au contrôle-T.V.A. d'Anvers IX, la partie de l'ancienne com-
mune d'Ekeren, fusionnée avec la ville d'Anvers, située à l'ouest de
la limite formée par la ligne de chemin de fer Anvers-Essen.

- § 3. — Ontvangkantoor-BTW Kortrijk in
Ontvangkantoor-BTW Kortrijk I
— Ontvangkantoor-BTW Hasselt in
Ontvangkantoor-BTW Hasselt I
— Ontvangkantoor-BTW Namen in
Ontvangkantoor-BTW Namen I
— Ontvangkantoor-BTW Charleroi in
Ontvangkantoor-BTW Charleroi I
— Ontvangkantoor-BTW Gent in
Ontvangkantoor-BTW Gent I
- § 4. — Inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten van
de BTW Brussel in
Inspectie van de Opsporings- en documentatiediensten
van de BTW Brussel I

Art. 4. De benaming van de hierna vermelde diensten wordt
gewijzigd als volgt :

- § 1. — Inspectie-BTW Hoei in
Inspectie-BTW Luik II
— Inspectie-BTW Oudenaarde in
Inspectie-BTW Zottegem
- § 2. — Controle-BTW Virton in
Controle-BTW Aarlen II
— Controle-BTW Aarlen in.
Controle-BTW Aarlen I
— Controle-BTW Sint-Pieters-Leeuw in
Controle-BTW Halle II
— Controle-BTW Halle in
Controle-BTW Halle I
— Controle-BTW Grâce-Hollogne in
Controle-BTW Flémalle
— Controle-BTW Hoboken in
Controle-BTW Antwerpen V
— Controle-BTW Merksém in
Controle-BTW Antwerpen X
— Controle-BTW Deurne I in
Controle-BTW Antwerpen XI
— Controle-BTW Deurne II in
Controle-BTW Antwerpen XII
— Controle-BTW Borgerhout in
Controle-BTW Antwerpen XIII
— Controle-BTW Berchem in
Controle-BTW Antwerpen XIV
— Controle-BTW Wilrijk in
Controle-BTW Antwerpen XV

Art. 5. De gemeenten van de ressorten van de controles-BTW Den-
dermonde I en Dendermonde II worden overgedragen van het
ambtsgebied van de directie-BTW Mechelen naar het ambtsgebied
van de directie-BTW Gent.

Art. 6. Ingevolge de oprichting van de onder artikel 2, § 2 vermelde
controles-BTW zijn de ressorten van de hierna vermelde controles-
BTW, ingedeeld per bevoegde directie-BTW, als volgt gewijzigd :

I. Directie-BTW Antwerpen

§ 1. Wordt overgedragen van de controle-BTW Antwerpen IV :
naar de controle-BTW Antwerpen V, de gemeente Zwijndrecht.

§ 2. Worden overgedragen van de controle-BTW Antwerpen VII :
naar de controle-BTW Antwerpen VIII, de Pelikaanstraat, de Korte
Kievitstraat, de Ploegstraat en de Copernicuslaan.

§ 3. Wordt overgedragen van de controle-BTW Antwerpen VIII :
naar de controle-BTW Antwerpen VII, De Keyserlei.

§ 4. Worden overgedragen van de controle-BTW Kapellen :
1° naar de controle-BTW Antwerpen X. Het gedeelte van de oude
gemeente Ekeren gefusioneerd met de stad Antwerpen gelegen ten
oosten van de grens gevormd door de spoorweglijn Antwerpen-
Essen;

2° naar de controle-BTW Antwerpen IX, het gedeelte van de oude
gemeente Ekeren gefusioneerd met de stad Antwerpen gelegen ten
westen van de grens gevormd door de spoorweglijn Antwerpen-
Essen;

§ 5. Sont transférées du contrôle-T.V.A. d'Anvers XI au contrôle-T.V.A. d'Anvers XII, les rues ou parties de rues suivantes de l'ancienne commune de Deurne fusionnée avec la ville d'Anvers :

A. Spietaelslaan (partie), A. Geenenlaan, A. Van den Bosschelaan n^{os} 1 à 47 et n^{os} 2 à 48, Arendshoflaan, Buizerdlaan, C. Snellingstraat n^{os} 20 à la fin et n^{os} 71 à la fin, Condorlaan, C. Vermijlenlaan, Edelvalkiaan, Eikblokstraat n^{os} 58 à 80, Ertbruggelaan, F. Van Dyckstraat n^{os} 73 à la fin et n^{os} 80 à la fin, Fr. Van Heymbeecklaan, Fr. Versmissenlaan, Galgestraat, Generaal Slingeneyerlaan n^{os} 1 à 41 et n^{os} 2 à 58, Haviklaan, I. Maquinaylei, J. Samijnlaan, J. Van Poppelstraat, Koningsarendlaan, Lammergierstraat, L. Sellaan, L. Janssenslaan n^{os} 1 à 37 et n^{os} 2 à 24, Lundenstraat numéros pairs, M. Corvensstraat n^{os} 73 à la fin et n^{os} 84 à la fin, P. de Beuckelaerlaan, Prof. Vandenwildenberglaan, Regenbooglei, Ruggeveldlaan n^{os} 503 à 701 et n^{os} 502 à 744, Schotensteenweg n^{os} 1 à 373 et n^{os} 2 à 418, S. de Grootestraat, Sperwerlaan, ter Heydelaan n^{os} 189 à la fin et n^{os} 156 à 316, Twee Gezusterslaan, Van Waelwijkstraat numéros impairs, Velduilstraat, Venneborglaan n^{os} 127 à la fin et n^{os} 142 à la fin, W. Saerensplein numéros pairs, Zeearendstraat et Zwarte Arendlaan.

§ 6. Sont transférées du contrôle-T.V.A. d'Anvers XII : au contrôle-T.V.A. de Mortsel II, les communes de Boechout et Borsbeek.

§ 7. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Mortsel I :
1^o au contrôle-T.V.A. de Kontich, les communes de Kontich et Lint;

2^o au contrôle-T.V.A. de Mortsel II, la commune de Hove.

§ 8. Est transférée du contrôle-T.V.A. d'Anvers XV : au contrôle-T.V.A. de Mortsel I, la commune d'Edegem.

§ 9. Sont transférées du contrôle-T.V.A. d'Anvers V : au contrôle-T.V.A. de Kontich, les communes d'Aartselaar et Hemiksem.

§ 10. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Wijnegem :

1^o au contrôle-T.V.A. de Mortsel II, la commune de Ranst;

2^o au contrôle-T.V.A. de Malle I, la commune de Zandhoven.

§ 11. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Brasschaat : au contrôle-T.V.A. de Malle II, la commune de Wuustwezel.

§ 12. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Malle I : au contrôle-T.V.A. de Malle II, les communes d'Hoogstraten, Merksplas et Rijkevorsel.

II. Direction-T.V.A. de Bruges

§ 1er. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Courtrai I : au contrôle-T.V.A. de Courtrai II, la partie de la ville de Courtrai composée de l'ancienne commune de Heule.

§ 2. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Courtrai II :

1^o au contrôle-T.V.A. de Courtrai I, la partie de la ville de Courtrai composée des anciennes communes de Bellegem et Kooigem;

2^o au contrôle-T.V.A. de Courtrai IV, la commune de Kuurne.

§ 3. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Courtrai III : au contrôle-T.V.A. de Courtrai I, la partie de la ville de Courtrai composée des anciennes communes d'Aalbeke et Rollegem.

§ 4. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Courtrai IV : au contrôle-T.V.A. de Courtrai V, les communes d'Anzegem, Avelgem et Espierres-Helchin.

§ 5. Est transférée du contrôle-T.V.A. d'Harelbeke : au contrôle-T.V.A. de Courtrai V, la commune de Deerlijk.

§ 6. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Waregem : au contrôle-T.V.A. d'Harelbeke, la commune de Wielsbeke.

III. Direction-T.V.A. de Hasselt

§ 1er. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Beringen I : au contrôle-T.V.A. de Beringen II, les communes de Heusden-Zolder et Lummen.

§ 2. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Bourg-Léopold :

1^o au contrôle-T.V.A. de Beringen I, les communes de Ham et Tesselro.

2^o au contrôle-T.V.A. d'Houthalen-Helchteren, la commune d'Houthalen-Helchteren.

§ 5. Worden overgedragen van de controle-BTW Antwerpen XI naar de controle-BTW Antwerpen XII, de volgende straten of gedeelten van straten van de oude gemeente Deurne gefusioneerd met de stad Antwerpen :

A. Spietaelslaan (deel), A. Geenenlaan, A. Van den Bosschelaan nrs. 1 tot 47 en nrs. 2 tot 48, Arendshoflaan, Buizerdlaan, C. Snellingstraat nrs. 20 tot het einde en nrs. 71 tot het einde, Condorlaan, C. Vermijlenlaan, Edelvalkiaan, Eikblokstraat nrs. 58 tot 80, Ertbruggelaan, Fr. Van Dyckstraat nrs. 73 tot het einde en nrs. 80 tot het einde, Fr. Van Heymbeecklaan, Fr. Versmissenlaan, Galgestraat, Generaal Slingeneyerlaan nrs. 1 tot 41 en nrs. 2 tot 58, Haviklaan, I. Maquinaylei, J. Samijnlaan, J. Van Poppelstraat, Koningsarendlaan, Lammergierstraat, L. Sellaan, L. Janssenslaan nrs. 1 tot 37 en nrs. 2 tot 24, Lundenstraat pare nummers, M. Corvensstraat nrs. 73 tot het einde en nrs. 84 tot het einde, P. de Beuckelaerlaan, Prof. Vandenwildenberglaan, Regenbooglei, Ruggeveldlaan nrs. 503 tot 701 en nrs. 502 tot 744, Schotensteenweg nrs. 1 tot 373 en nrs. 2 tot 418, S. de Grootestraat, Sperwerlaan, ter Heydelaan nrs. 189 tot het einde en nrs. 156 tot 316, Twee Gezusterslaan, Van Waelwijkstraat onpare nummers, Velduilstraat, Venneborglaan nrs. 127 tot het einde en nrs. 142 tot het einde, W. Saerensplein pare nummers, Zeearendstraat en Zwarte Arendlaan.

§ 6. Worden overgedragen van de controle-BTW Antwerpen XII : naar de controle-BTW Mortsel II, de gemeenten Boechout en Borsbeek;

§ 7. Worden overgedragen van de controle-BTW Mortsel I :

1^o naar de controle-BTW Kontich, de gemeenten Kontich en Lint;

2^o naar de controle-BTW Mortsel II, de gemeente Hove.

§ 8. Wordt overgedragen van de controle-BTW Antwerpen XV : naar de controle-BTW Mortsel I, de gemeente Edegem.

§ 9. Worden overgedragen van de controle-BTW Antwerpen V : naar de controle-BTW Kontich, de gemeenten Aartselaar en Hemiksem.

§ 10. Worden overgedragen van de controle-BTW Wijnegem :

1^o naar de controle-BTW Mortsel II, de gemeente Ranst;

2^o naar de controle-BTW Malle I, de gemeente Zandhoven.

§ 11. Wordt overgedragen van de controle-BTW Brasschaat : naar de controle-BTW Malle II, de gemeente Wuustwezel.

§ 12. Worden overgedragen van de controle-BTW Malle I : naar de controle-BTW Malle II, de gemeenten Hoogstraten, Merksplas en Rijkevorsel.

II. Directie-BTW Brugge

§ 1. Wordt overgedragen van de controle-BTW Kortrijk I : aan de controle-BTW Kortrijk II, het deel van de stad Kortrijk bestaande uit de oude gemeente Heule.

§ 2. Worden overgedragen van de controle-BTW Kortrijk II :

1^o aan de controle-BTW Kortrijk I, het deel van de stad Kortrijk bestaande uit de oude gemeenten Bellegem en Kooigem;

2^o aan de controle-BTW Kortrijk IV, de gemeente Kuurne.

§ 3. Wordt overgedragen van de controle-BTW Kortrijk III : aan de controle-BTW Kortrijk I, het deel van de stad Kortrijk bestaande uit de oude gemeenten Aalbeke en Rollegem.

§ 4. Worden overgedragen van de controle-BTW Kortrijk IV : aan de controle-BTW Kortrijk V, de gemeenten Anzegem, Avelgem en Spiere-Helkijn.

§ 5. Wordt overgedragen van de controle-BTW Harelbeke : aan de controle-BTW Kortrijk V, de gemeente Deerlijk.

§ 6. Wordt overgedragen van de controle-BTW Waregem : aan de controle-BTW Harelbeke, de gemeente Wielsbeke.

III. Directie-BTW Hasselt

§ 1. Worden overgedragen van de controle-BTW Beringen I : aan de controle-BTW Beringen II, de gemeenten Heusden-Zolder en Lummen.

§ 2. Worden overgedragen van de controle-BTW Leopoldsburg :

1^o aan de controle-BTW Beringen I, de gemeenten Ham en Tesselro.

2^o aan de controle-BTW Houthalen-Helchteren, de gemeente Houthalen-Helchteren.

§ 3. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Neerpelt : au contrôle-T.V.A. de Bourg-Léopold, la commune de Lommel.

§ 4. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Hasselt II :

1° au contrôle-T.V.A. de Houthalen-Helchteren, la commune de Zonhoven;

2° au contrôle-T.V.A. de Beringen II, la commune de Halen;

§ 5. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Genk :

1° au contrôle-T.V.A. de Hasselt II, la commune de Diepenbeek;

2° au contrôle-T.V.A. d'Houthalen-Helchteren, la commune de d'As;

§ 6. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Turnhout II :

1° au contrôle-T.V.A. de Turnhout I, la commune de Vosselaar;

2° au contrôle-T.V.A. de Geel I, la commune de Kasterlee.

§ 7. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Turnhout I : au contrôle-T.V.A. de Turnhout II, la commune de Oud-Turnhout.

§ 8. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Mol : au contrôle-T.V.A. de Geel II, les communes de Laakdal et Meerhout.

§ 9. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Geel I : au contrôle-T.V.A. de Geel II, les communes de Herselt et Westerlo.

IV. Direction-T.V.A. de Liège

§ 1er. Est transférée du contrôle-T.V.A. d'Ans : au contrôle-T.V.A. de Flémalle, la commune d'Awans.

§ 2. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Liège VI : au contrôle-T.V.A. de Fléron, la commune de Beyne-Heusay.

§ 3. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Fléron :

1° au contrôle-T.V.A. de Herve, les communes de Soumagne et Olne;

2° au contrôle-T.V.A. de Verviers II, la commune de Trooz.

§ 4. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Verviers II : au contrôle-T.V.A. de Herve, les communes d'Aubel, Herve et Thimister-Clermont.

§ 5. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Verviers III : au contrôle-T.V.A. de Verviers II, la commune de Jalhay.

V. Direction-T.V.A. de Namur

§ 1er. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Nivelles : au contrôle-T.V.A. de Braine-l'Alleud I, la commune de Braine-le-Château.

§ 2. Sont transférées du contrôle-T.V.A. de Braine-l'Alleud I : au contrôle-T.V.A. de Braine-l'Alleud II, les communes de La Hulpe et Waterloo.

§ 3. Sont transférées du contrôle-T.V.A. d'Ottignies-Louvain-la-Neuve I : au contrôle-T.V.A. d'Ottignies-Louvain-la-Neuve II les communes de Court-Saint-Etienne, Genappe, Lasne et Villers-la-Ville

§ 4. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Wavre : au contrôle-T.V.A. d'Ottignies-Louvain-la-Neuve I, la commune de Rixensart.

§ 5. Est transférée du contrôle-T.V.A. d'Arlon II : au contrôle-T.V.A. de Neufchâteau, la commune de Florenville.

§ 6. Est transférée du contrôle-T.V.A. de Neufchâteau : au contrôle-T.V.A. d'Arlon II, la commune de Habay.

§ 3. Wordt overgedragen van de controle-BTW Neerpelt . aan de controle-BTW Leopoldsburg, de gemeente Lommel.

§ 4. Worden overgedragen van de controle-BTW Hasselt II :

1° aan de controle-BTW Houthalen-Helchteren, de gemeente Zonhoven;

2° aan de controle-BTW Beringen II, de gemeente Halen;

§ 5. Worden overgedragen van de controle-BTW Genk :

1° aan de controle-BTW Hasselt II, de gemeente Diepenbeek;

2° aan de controle-BTW Houthalen-Helchteren, de gemeente As;

§ 6. Worden overgedragen van de controle-BTW Turnhout II :

1° aan de controle-BTW Turnhout I, de gemeente Vosselaar;

2° aan de controle-BTW Geel I, de gemeente Kasterlee.

§ 7. Wordt overgedragen van de controle-BTW Turnhout I : aan de controle-BTW Turnhout II, de gemeente Oud-Turnhout.

§ 8. Worden overgedragen van de controle-BTW Mol : aan de controle-BTW Geel II, de gemeenten Laakdal en Meerhout.

§ 9. Worden overgedragen van de controle-BTW Geel I : aan de controle-BTW Geel II, de gemeenten Herselt en Westerlo.

IV. Directie-BTW Luik

§ 1. Wordt overgedragen van de controle-BTW Ans : aan de controle-BTW Flémalle, de gemeente Awans.

§ 2. Wordt overgedragen van de controle-BTW Luik VI : aan de controle-BTW Fléron, de gemeente Beyne-Heusay.

§ 3. Worden overgedragen van de controle-BTW Fléron :

1° aan de controle-BTW Herve, de gemeenten Soumagne et Olne;

2° aan de controle-BTW Verviers II, de gemeente Trooz.

§ 4. Worden overgedragen van de controle-BTW Verviers II : aan de controle-BTW Herve, de gemeenten Aubel, Herve en Thimister-Clermont.

§ 5. Wordt overgedragen van de controle-BTW Verviers III : aan de controle-BTW Verviers II, de gemeente Jalhay.

V. Directie-BTW Namen

§ 1. Wordt overgedragen van de controle-BTW Nijvel : aan de controle-BTW Eigenbrakel I, de gemeente Kasteelbrakel.

§ 2. Worden overgedragen van de controle-BTW Eigenbrakel I : aan de controle-BTW Eigenbrakel II, de gemeenten Terhulpen en Waterloo.

§ 3. Worden overgedragen van de controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve I : aan de controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve II, de gemeenten Court-Saint-Etienne, Genepiën, Lasne en Villers-la-Ville.

§ 4. Wordt overgedragen van de controle-BTW Waver : aan de controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve I, de gemeente Rixensart.

§ 5. Wordt overgedragen van de controle-BTW Aarlen II : aan de controle-BTW Neufchâteau, de gemeente Florenville.

§ 6. Wordt overgedragen van de controle-BTW Neufchâteau : aan de controle-BTW Aarlen II, de gemeente Habay.

Art. 7. Suite à la création des contrôle-T.V.A. repris à l'article 2, § 2, et des bureaux de recette de T.V.A. repris à l'article 2, § 3, les ressorts des bureaux de recette de T.V.A. mentionnés ci-après et groupés par direction-T.V.A. compétente, sont fixés comme suit :

Bureau de recette de T.V.A.	Contrôles-T.V.A. qui sont desservis par le bureau de recette de T.V.A.	Ressort
I. Direction-T.V.A. d'Anvers		
Anvers I	Anvers I Anvers II Anvers III Anvers IV Anvers VI Anvers VII Anvers VIII Anvers IX	Ville d'Anvers — à l'exclusion de la partie de la ville d'Anvers composée des anciennes communes de Berchem, Borgerhout, Deurne, Ekeren, Hoboken, Merksem, Wilrijk et la commune de Zwijndrecht — y compris la partie de l'ancienne commune d'Ekeren fusionnée avec la ville d'Anvers, située à l'ouest de la limite formée par la ligne de chemin de fer Anvers-Essen.

Bureau de recette de T.V.A.	Contrôles-T.V.A. qui sont desservis par le bureau de recette de T.V.A.	Ressort
Anvers II	Anvers V Anvers X Anvers XI Anvers XII Anvers XIII Anvers XIV Anvers XV Brasschaat Kapellen	Communes de Brasschaat, Essen, Kalrnthout, Kapellen, Stabroek. Partie de la ville d'Anvers composée des anciennes communes de Berchem, Borgehout, Deurne, Hoboken, Merksem, Wilrijk et la commune de Zwijndrecht. Partie de l'ancienne commune d'Ekeren fusionnée avec la ville d'Anvers, située à l'est de la limite formée par la ligne de chemin de fer Anvers-Essen.
Anvers III	Boom Kontich Malle I Malle II Mortsel I Mortsel II Schoten Wijnegem	Communes d'Aartselaar, Beerse, Boechout, Boom, Borsbeek, Brecht, Edegem, Hemiksem, Hoogstraten, Hove, Kontich, Lint, Malle, Merksplas, Mortsel, Niel, Ranst, Rijkevorsel, Rumst, Schelle, Schilde, Schoten, Wijnegem, Wommelgem, Wuustwezel, Zandhoven et Zoersel.
Saint-Nicolas	Beveren Saint-Nicolas I Saint-Nicolas II Tamise	Communes de Beveren, Hamme, Kruikebeke, Saint-Nicolas, Sint-Gillis-Waas, Stekene, Tarnise et Waasmunster.

II. Direction-T.V.A. de Bruges

Bruges	Blankenberge Bruges I Bruges II Bruges III Bruges IV Knokke-Heist	Communes de Beernem, Blankenberge, Bruges, Damme, De Haan, Jabbeke, Knokke-Heist, Oostkamp et Zuienkerke.
Courtrai I	Courtrai I Courtrai II Courtrai III Courtrai IV Courtrai V Waregem	Communes d'Anzegem, Avelgem, Courtrai, Deerlijk, Espierres-Helchin, Kuurne, Waregem, Wevelgem et Zwevegem.
Courtrai II	Harelbeke Ingelmunster Legem Menin Ypres I Ypres II	Communes de Dentergem, Harelbeke, Heuvelland, Ingelmunster, Izegem, Ledegem, Lendeledede, Menin, Messines, Meulebeke, Oostrozebeke, Poperinge, Vieteren, Wervik, Wielsbeke et Ypres.
Ostende	Dixmude Furnes Nieuport Ostende I Ostende II	Communes d'Alveringem, Bredene, Dixmude, Furnes, Gistel, Houthulst, Koksijde, La Panne, Lo-Reninge, Middelkerke, Nieuport, Ostende et Oudenburg.
Roulers	Roulers I Roulers II Roulers III Tielt Torhout I Torhout II	Communes d'Ardoole, Hoogledede, Ichtegem, Koksijde, Kortemark, Langemark-Poelkapelle, Lichtervelde, Moorslede, Pittem, Roulers, Ruiselede, Staden, Tielt, Torhout, Wingene, Zedelgem et Zonnebeke.

III. Direction-T.V.A. de Gand

Alost	Alost I Alost II Alost III Ninove Termonde I Termonde II	Communes d'Alost, Buggenhout, Denderleeuw, Haaltert, Lebbeke, Ninove, Termonde et Zele.
Gand I	Gand I Gand II Gand III Gand IV Gand VII	Ville de Gand à l'exclusion de la partie de la ville de Gand composée des anciennes communes de Gentbrugge et Sint-Amandsberg.
Gand II	Aalter Deinze Eeklo Gand VIII Zelzate	Communes d'Aalter, Assenede, Deinze, De Pinte, Eeklo, Evergem, Kaprijke, Knesselare, Lovendegem, Maldegem, Nazareth, Nevele, Sint-Laureins, Sint-Martens-Latem, Waarschoot, Zelzate, Zomergem et Zulte.

Bureau de recette de T.V.A.	Contrôles-T.V.A. qui sont desservis par le bureau de recette de T.V.A.	Ressort
Zottegem	Audenarde I Audenarde II Grammont Renaix Zottegem I Zottegem II	Communes d'Audenarde, Brakel, Erpe-Mere, Gavere, Grammont, Herzeele, Horebeke, Kluisbergen, Kruishoutem, Lierde, Maarkedal, Renaix, Sint-Lievens-Houtem, Wortegen-Petegem, Zingem, Zottegem et Zwalm.
Wetteren	Gand V Gand VI Lokeren Merelbeke Wetteren I Wetteren II	Communes de Berlare, Destelbergen, Laarne, Lede, Lochristi, Lokeren, Melle, Merelbeke, Moerbeke, Oosterzele, Wachtebeke, Wetteren, Wichelen, partie de la ville de Gand composée des anciennes communes de Gentbrugge et Sint-Amandsberg.

IV. Direction-T.V.A. de Hasselt

Hasselt I	Beringen I Beringen II Hasselt I Hasselt II Tongres I Tongres II	Communes d'Alken, Beringen, Bilzen, Diepenbeek, Fourons, Halen, Ham, Hasselt, Herck-la-Ville, Herstappe, Heusden-Zolder, Hoeselt, Kortesseem, Looz, Lummen, Riemst, Tessenderlo et Tongres.
Hasselt II	Bourg-Leopold Bree Genk Houthalen-Helchteren Lanaken Maaseik Neerpelt	Communes de As, Bocholt, Bourg-Léopold, Bree, Dilsen, Genk, Hamont-Achel, Hechtel-Eksel, Houthalen-Helchteren, Kinrooi, Lanaken, Lommel, Maaseik, Maasmechelen, Meeuwen-Gruitrode, Neerpelt, Opglabbeek, Overpelt, Peer, Zonhoven et Zutendaal.
Tirlemont	Aarschot Diest Saint-Trond I Saint-Trond II Tirlemont	Communes d'Aarschot, Begijnendijk, Bekkevoort, Boutersem, Diest, Geetbets, Gingelom, Glabbeek, Heers, Hoegaarden, Kortenaeken, Landen, Léau, Linter, Montaigu-Zichem, Nieuwerkerken, Saint-Trond, Tiel-Winge, Tirlemont, Tremelo et Wellen.
Turnhout	Geel I Geel II Herentals Mol Turnhout I Turnhout II	Communes d'Arendonk, Baerle-Duc, Balen, Dessel, Geel, Grobbendonk, Herentals, Herenthout, Herselt, Kasterlee, Laakdal, Lille, Meerhout, Mol, Olen, Oud-Turnhout, Ravels, Retie, Turnhout, Vorselaar, Vosseelaar et Westerlo.

V. Direction-T.V.A. de Liège

Liège I	Liège I Liège II Liège III Liège IV Liège V Liège VI	La ville de Liège et la commune de Blégny.
Liège II	Aywaille Fléron Huy I Huy II Liège VII Seraing	Communes d'Amay, Anthisnes, Aywaille, Beyne-Heusay, Braives, Burdinne, Chaudfontaine, Clavier, Comblain-au-Pont, Esneux, Ferrières, Fléron, Hamoir, Héron, Huy, Liernieux, Marchin, Modave, Nandrin, Neupré, Ouffiet, Seraing, Sprimont, Stoumont, Tintot, Verlainne, Ville-s-le-Bouillet, Wanze et Wasseiges.
Liège III	Ans Flémalle Herstal Visé Waremme	Communes d'Ans, Awans, Bassenge, Berloz, Crisnée, Dalhem, Donceel, Engis, Faimés, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Geer, Grâce-Hollogne, Hannut, Herstal, Juprelle, Lincent, Oreye, Oupeye, Rémicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Nicolas, Visé, Waremme et un partie de la ville de Liège composée des anciennes communes d'Ans (partie), Glain, Herstal (partie), Rocourt, Saint-Nicolas (partie), Voroux-lez-Liers (partie) et Vottem (partie).
Verviers	Eupen Herve Malmédy Saint-Vith Verviers I Verviers II Verviers III	Communes de Amblève, Aubel, Baelen, Bullange, Burg-Reuland, Butgenbach, Dison, Eupen, Herve, Jalhay, La Calamine, Limbourg, Lontzen, Malmédy, Olné, Pepinster, Plombières, Raeren, Saint-Vith, Soumagne, Spa, Stavelot, Theux, Thimister-Clermont, Trois-Points, Trooz, Verviers, Waimés et Welkenraedt.

Bureau de recette de T.V.A.	Contrôles-T.V.A. qui sont desservis par le bureau de recette de T.V.A.	Ressort
<i>VI. Direction-T.V.A. de Malines</i>		
Hal	Bruxelles-Périphérie Dilbeek Hal I Hal II Ternat	Communes d'Affligem, Beersel, Bièvre, Dilbeek, Drogenbos, Gammerages, Gooik, Hal, Herne, Kraainem, Lennik, Liedekerke, Linkebeek, Pepingen, Roosdaal, Rhode-Saint-Genèse, Sint-Pieters-Leeuw, Ternat, Wemmel et Wezembeek-Opem
Louvain	Haacht Louvain I Louvain II Louvain III Overijse	Communes de Bertem, Bierbeek, Boortmeerbeek, Haacht, Herent, Hoeilaart, Holsbeek, Huldenberg, Kampenhout, Keerbergen, Kortenberg, Louvain, Lubbeek, Oud-Heverlee, Overijse et Rotselaar
Malines	Heist-op-den-Berg Lierre Malines I Malines II Malines III Puurs	Communes de Berlaar, Bonheiden, Bornem, Duffel, Heist-op-den-Berg, Hulshout, Lierre, Malines, Nijlen, Putte, Puurs, Sint-Amands, Sint-Katelijne-Waver et Willebroek
Vilvorde	Asse Grimbergen Londerzeel Vilvorde Zaventem	Communes d'Asse, Grimbergen, Kapelle-op-den-Bos, Londerzeel, Machelen, Meise, Merchtem, Opwijk, Steenokkerzeel, Tervuren, Vilvorde, Zaventem et Zemst

VII. Direction-T.V.A. de Mons

Charleroi I	Charleroi I Charleroi II Charleroi III Charleroi IV Charleroi V Charleroi VI	Communes de Charleroi, Farciennes, Fleurus, Fontaine-l'Évêque, Les Bons Villers, Montignies-le-Tilleul et Pont-à-Celles
Charleroi II	Binche Châtelet Chimay Courcelles La Louvière I La Louvière II Thuin	Communes d'Aiseau-Prezles, Anderlues, Beaumont, Binche, Chapelle-lez-Herlaimont, Châtelet, Chimay, Courcelles, Erquelines, Estinnes, Froid-Chapelle, Gerpinnes, Ham-sur-Heure-Nalinnes, La Louvière, Le Roeulx, Lobbes, Manage, Merbes-le-Château, Momignies, Morlanwez, Seneffe, Sivry-Rance et Thuin
Mons	Dour Mons I Mons II Mons III Saint-Ghislain Soignies	Communes de Bernissart, Boussu, Braine-le-Comte, Colfontaine, Dour, Ecaussines, Frameries, Hensies, Honnelles, Mons, Quaregnon, Quévy, Quiévrain, Saint-Ghislain et Soignies

VIII. Direction-T.V.A. de Namur

Namur I	Fosses-la-Ville Namur I Namur II Namur III Namur IV	Communes d'Andenne, Anhée, Assesse, Eghezée, Fernelmont, Floreffe, Florennes, Fosses-la-Ville, Gesves, Jemeppe-sur-Sambre, La Bruyère, Mettet, Namur, Ohey, Onhaye, Profondeville et Yvoir
Namur II	Ciney Dinant Gembloux Jodoigne Philippeville	Communes de Beauring, Beauvechain, Bièvre, Cerfontaine, Chaumont-Gistoux, Ciney, Couvin, Dinant, Doische, Gedinne, Gembloux, Jodoigne, Hamois, Hastière, Havelange, Hélécine, Houyet, Incourt, Orp-Jauche, Perwez, Philippeville, Ramillies, Rochefort, Sambreville, Sombreffe, Somme-Leuze, Viroinval, Vresse-sur-Semois, Walcourt et Walhain
Nivelles	Braine l'Alleud I Braine l'Alleud II Nivelles Ottignies-Louvain-la-Neuve I Ottignies-Louvain-la-Neuve II Wavre	Communes de Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Court-Saint-Étienne, Genappe, Grez-Doiceau, Ittre, La Huipre, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Nivelles, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rebecq, Rixensart, Tubize, Villers-la-Ville, Waterloo et Wavre

Art. 8. Suite à la création des inspections-T.V.A. dont question à l'article 2, § 1, les ressorts des inspections-T.V.A. reprises ci-après, classées par direction-T.V.A. compétente, sont établis comme suit :

Inspection-T.V.A.	Services qui dépendent de l'Inspection-T.V.A.	Ressort
<i>I. Direction-T.V.A. d'Anvers</i>		
Anvers I	Contrôle-T.V.A. Anvers I Contrôle-T.V.A. Anvers II Contrôle-T.V.A. Anvers III Contrôle-T.V.A. Anvers IV Contrôle-T.V.A. Anvers VI Contrôle-T.V.A. Anvers VII Contrôle-T.V.A. Anvers VIII Contrôle-T.V.A. Anvers IX Recette de T.V.A. Anvers I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. d'Anvers I
Anvers II	Contrôle-T.V.A. Anvers V Contrôle-T.V.A. Anvers X Contrôle-T.V.A. Anvers XI Contrôle-T.V.A. Anvers XII Contrôle-T.V.A. Anvers XIII Contrôle-T.V.A. Anvers XIV Contrôle-T.V.A. Anvers XV Contrôle-T.V.A. Brasschaat Contrôle-T.V.A. Kapellen Recette de T.V.A. Anvers II	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. d'Anvers II
Anvers III	Contrôle-T.V.A. Boom Contrôle-T.V.A. Kontich Contrôle-T.V.A. Malle I Contrôle-T.V.A. Malle II Contrôle-T.V.A. Mortsel I Contrôle-T.V.A. Mortsel II Contrôle-T.V.A. Schoten Contrôle-T.V.A. Wijnegem Recette de T.V.A. Anvers III	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. d'Anvers III
Saint-Nicolas	Contrôle-T.V.A. Beveren Contrôle-T.V.A. Saint-Nicolas I Contrôle-T.V.A. Saint-Nicolas II Contrôle-T.V.A. Tamise Recette de T.V.A. Saint-Nicolas	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Saint-Nicolas
<i>II. Direction-T.V.A. de Bruges</i>		
Bruges	Contrôle-T.V.A. Blankenberge Contrôle-T.V.A. Bruges I Contrôle-T.V.A. Bruges II Contrôle-T.V.A. Bruges III Contrôle-T.V.A. Bruges IV Contrôle-T.V.A. Knokke-Heist Recette de T.V.A. Bruges	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Bruges
Courtrai I	Contrôle-T.V.A. Courtrai I Contrôle-T.V.A. Courtrai II Contrôle-T.V.A. Courtrai III Contrôle-T.V.A. Courtrai IV Contrôle-T.V.A. Courtrai V Contrôle-T.V.A. Waregem Recette de T.V.A. Courtrai I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Courtrai I
Courtrai II	Contrôle-T.V.A. Harelbeke Contrôle-T.V.A. Ingelmunster Contrôle-T.V.A. Izegem Contrôle-T.V.A. Menin Contrôle-T.V.A. Ypres I Contrôle-T.V.A. Ypres II Recette de T.V.A. Courtrai II	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Courtrai II
Ostende	Contrôle-T.V.A. Dixmude Contrôle-T.V.A. Furnes Contrôle-T.V.A. Nieuport Contrôle-T.V.A. Ostende I Contrôle-T.V.A. Ostende II Recette de T.V.A. Ostende	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. d'Ostende
Roulers	Contrôle-T.V.A. Roulers I Contrôle-T.V.A. Roulers II Contrôle-T.V.A. Roulers III Contrôle-T.V.A. Tielt Contrôle-T.V.A. Torhout I Contrôle-T.V.A. Torhout II Recette de T.V.A. Roulers	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Roulers

Inspection-T.V.A.	Services qui dépendent de l'Inspection-T.V.A.	Ressort
<i>III. Direction-T.V.A. de Gand</i>		
Alost	Contrôle-T.V.A. Alost I Contrôle-T.V.A. Alost II Contrôle-T.V.A. Alost III Contrôle-T.V.A. Ninove Contrôle-T.V.A. Termonde I Contrôle-T.V.A. Termonde II Recette de T.V.A. Alost	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. d'Alost
Gand I	Contrôle-T.V.A. Gand I Contrôle-T.V.A. Gand II Contrôle-T.V.A. Gand III Contrôle-T.V.A. Gand IV Contrôle-T.V.A. Gand VII Recette de T.V.A. Gand I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Gand I
Gand II	Contrôle-T.V.A. Aalter Contrôle-T.V.A. Deinze Contrôle-T.V.A. Eeklo Contrôle-T.V.A. Gand VIII Contrôle-T.V.A. Zelzate Recette de T.V.A. Gand II	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Gand II
Wetteren	Contrôle-T.V.A. Gand V Contrôle-T.V.A. Gand VI Contrôle-T.V.A. Lokeren Contrôle-T.V.A. Merelbeke Contrôle-T.V.A. Wetteren I Contrôle-T.V.A. Wetteren II Recette de T.V.A. Wetteren	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Wetteren
Zottegem	Contrôle-T.V.A. Audenarde I Contrôle-T.V.A. Audenarde II Contrôle-T.V.A. Grammont Contrôle-T.V.A. Renaix Contrôle-T.V.A. Zottegem I Contrôle-T.V.A. Zottegem II Recette de T.V.A. Zottegem	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Zottegem
<i>IV. Direction-T.V.A. de Hasselt</i>		
Hasselt I	Contrôle-T.V.A. Beringen I Contrôle-T.V.A. Beringen II Contrôle-T.V.A. Hasselt I Contrôle-T.V.A. Hasselt II Contrôle-T.V.A. Tongres I Contrôle-T.V.A. Tongres II Recette de T.V.A. Hasselt I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Hasselt I
Hasselt II	Contrôle-T.V.A. Bourg-Léopold Contrôle-T.V.A. Bree Contrôle-T.V.A. Genk Contrôle-T.V.A. Houthalen-Hechteren Contrôle-T.V.A. Lanaken Contrôle-T.V.A. Maaseik Contrôle-T.V.A. Neerpelt Recette de T.V.A. Hasselt II	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Hasselt II
Tirlemont	Contrôle-T.V.A. Aarschot Contrôle-T.V.A. Diest Contrôle-T.V.A. Saint-Trond I Contrôle-T.V.A. Saint-Trond II Contrôle-T.V.A. Tirlemont Recette de T.V.A. Tirlemont	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Tirlemont
Turnhout	Contrôle-T.V.A. Geel I Contrôle-T.V.A. Geel II Contrôle-T.V.A. Herentals Contrôle-T.V.A. Mol Contrôle-T.V.A. Turnhout I Contrôle-T.V.A. Turnhout II Recette de T.V.A. Turnhout	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Turnhout
<i>V. Direction-T.V.A. de Liège</i>		
Liège I	Contrôle-T.V.A. Liège I Contrôle-T.V.A. Liège II Contrôle-T.V.A. Liège III Contrôle-T.V.A. Liège IV Contrôle-T.V.A. Liège V Contrôle-T.V.A. Liège VI Recette de T.V.A. Liège I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Liège I

Inspection-T.V.A.	Services qui dépendent de l'Inspection-T.V.A.	Ressort
Liège II	Contrôle-T.V.A. Aywaille Contrôle-T.V.A. Fléron Contrôle-T.V.A. Huy I Contrôle-T.V.A. Huy II Contrôle-T.V.A. Liège VII Contrôle-T.V.A. Seraing Recette de T.V.A. Liège II	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Liège II
Liège III	Contrôle-T.V.A. Ans Contrôle-T.V.A. Flémalle Contrôle-T.V.A. Herstal Contrôle-T.V.A. Visé Contrôle-T.V.A. Waremme Recette de T.V.A. Liège III	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Liège III
Verviers	Contrôle-T.V.A. Eupen Contrôle-T.V.A. Herve Contrôle-T.V.A. Malmédy Contrôle-T.V.A. Saint-Vith Contrôle-T.V.A. Verviers I Contrôle-T.V.A. Verviers II Contrôle-T.V.A. Verviers III Recette de T.V.A. Verviers	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Verviers

VI. Direction-T.V.A. de Malines

Hal	Contrôle-T.V.A. Bruxelles-Periphérie Contrôle-T.V.A. Dilbeek Contrôle-T.V.A. Hal I Contrôle-T.V.A. Hal II Contrôle-T.V.A. Ternat Recette de T.V.A. Hal	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Hal
Louvain	Contrôle-T.V.A. Haacht Contrôle-T.V.A. Louvain I Contrôle-T.V.A. Louvain II Contrôle-T.V.A. Louvain III Contrôle-T.V.A. Overijse Recette de T.V.A. Louvain	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Louvain
Malines	Contrôle-T.V.A. Heist-op-den-Berg Contrôle-T.V.A. Lierre Contrôle-T.V.A. Malines I Contrôle-T.V.A. Malines II Contrôle-T.V.A. Malines III Contrôle-T.V.A. Puurs Recette de T.V.A. Malines	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Malines
Vilvorde	Contrôle-T.V.A. Asse Contrôle-T.V.A. Grimbergen Contrôle-T.V.A. Londerzeel Contrôle-T.V.A. Vilvorde Contrôle-T.V.A. Zaventem Recette de T.V.A. Vilvorde	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Vilvorde

VII. Direction-T.V.A. de Mons

Charleroi I	Contrôle-T.V.A. Charleroi I Contrôle-T.V.A. Charleroi II Contrôle-T.V.A. Charleroi III Contrôle-T.V.A. Charleroi IV Contrôle-T.V.A. Charleroi V Contrôle-T.V.A. Charleroi VI Recette de T.V.A. Charleroi I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Charleroi I
Charleroi II	Contrôle-T.V.A. Binche Contrôle-T.V.A. Châtelet Contrôle-T.V.A. Chimay Contrôle-T.V.A. Courcelles Contrôle-T.V.A. La Louvière I Contrôle-T.V.A. La Louvière II Contrôle-T.V.A. Thuin Recette de T.V.A. Charleroi II	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette de T.V.A. de Charleroi II
Mons	Contrôle-T.V.A. Dour Contrôle-T.V.A. Mons I Contrôle-T.V.A. Mons II Contrôle-T.V.A. Mons III Contrôle-T.V.A. Saint-Ghislain Contrôle-T.V.A. Soignies Recette de T.V.A. Mons	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette T.V.A. de Mons

Inspection-T.V.A.	Services qui dépendent de l'Inspection-T.V.A.	Ressort
<i>VIII. Direction-T.V.A. de Namur</i>		
Namur I	Contrôle-T.V.A. Fosses-la-Ville Contrôle-T.V.A. Namur I Contrôle-T.V.A. Namur II Contrôle-T.V.A. Namur III Contrôle-T.V.A. Namur IV Recette de T.V.A. Namur I	Les communes situées dans le ressort du bureau de recette T.V.A. de Namur I
Namur II	Contrôle-T.V.A. Ciney Contrôle-T.V.A. Dinant Contrôle-T.V.A. Gembloux Contrôle-T.V.A. Jodoigne Contrôle-T.V.A. Philippeville Recette de T.V.A. Namur II	Les communes situées dans le ressort du bureau de rectte T.V.A. de Namur II
Nivelles	Contrôle-T.V.A. Braine-l'Alleud I Contrôle-T.V.A. Braine-l'Alleud II Contrôle-T.V.A. Nivelles Contrôle-T.V.A. Ottignies-Louvain-la-Neuve I Contrôle-T.V.A. Ottignies-Louvain-la-Neuve II Contrôle-T.V.A. Wavre Recette de T.V.A. Nivelles	Les communes situées dans le ressort du bureau de rectte T.V.A. de Nivelles

Art. 7. Ingevolge de oprichting van de onder artikel 2, § 2, vermelde controles-BTW en van de onder artikel 2, § 3, vermelde ontvangkantoren-BTW, zijn de ressorten van de hierna vermelde ontvangkantoren-BTW, ingedeeld per bevoegde directie-BTW, als volgt vastgesteld

Ontvangkantoren-BTW	Controles-BTW die bediend worden door het ontvangkantoor-BTW	Ressort
<i>I. Directie-BTW Antwerpen</i>		
Antwerpen I	Antwerpen I Antwerpen II Antwerpen III Antwerpen IV Antwerpen VI Antwerpen VII Antwerpen VIII Antwerpen IX	De stad Antwerpen met uitzondering van het gedeelte van de stad Antwerpen bestaande uit de oude gemeenten Berchem, Borgerhout, Deurne, Ekeren, Hoboken, Merksem, Wilrijk en de gemeente Zwijndrecht doch met inbegrip van dat gedeelte van de oude gemeente Ekeren gefusioneerd met de stad Antwerpen gelegen ten westen van de grens gevormd door de spoorweglijn Antwerpen-Essen.
Antwerpen II	Antwerpen V Antwerpen X Antwerpen XI Antwerpen XII Antwerpen XIII Antwerpen XIV Antwerpen XV Brasschaat Kapellen	Gemeenten Brasschaat, Essen, Kalmthout, Kapellen, Stabroek en deel van de stad Antwerpen bestaande uit de oude gemeente Berchem, Borgerhout, Deurne, Hoboken, Merksem, Wilrijk, de gemeente Zwijndrecht en dat gedeelte van de oude gemeente Ekeren gefusioneerd met de stad Antwerpen gelegen ten oosten van de grens gevormd door de spoorweglijn Antwerpen-Essen.
Antwerpen III	Boom Kontich Malle I Malle II Mortsel I Mortsel II Schoten Wijnegem	Gemeenten Aartselaar, Beerse, Boechout, Boom, Borsbeek, Brecht, Edegem, Hemiksem, Hoogstraten, Hove, Kontich, Lint, Malle, Merksplas, Mortsel, Niel, Ranst, Rijksevorsel, Rumst, Schelle, Schilde, Schoten, Wijnegem, Wommelgem, Wuustwezel, Zandhoven en Zoersel.

Ontvang-kantoren-BTW	Controles-BTW die bediend worden door het ontvangkantoor-BTW	Ressort
Sint-Niklaas	Beveren Sint-Niklaas I Sint-Niklaas II Temse	Gemeenten Beveren, Hamme, Kruikebeke, Sint-Gillis-Waas, Sint-Niklaas, Stekene, Temse en Waasmunster

II. Directie-BTW Brugge

Brugge	Blankenberge Brugge I Brugge II Brugge III Brugge IV Knokke-Heist	Gemeenten Beernem, Blankenberge, Brugge, Damme, De Haan, Jabbeke, Knokke-Heist, Oostkamp en Zuilenkerke
Kortrijk I	Kortrijk-I Kortrijk II Kortrijk III Kortrijk IV Kortrijk V Waregem	Gemeenten Anzegem, Avelgem, Deerlijk, Kortrijk, Kuurne, Spiere-Helkijn, Waregem, Wevelgem en Zwevegem
Kortrijk II	Harelbeke Ieper I Ieper II Ingelmunster Izegem Menen	Gemeenten Dentergem, Harelbeke, Heuvelland, Ieper, Ingelmunster, Izegem, Ledegem, Lendeledede, Menen, Mesen, Meulebeke, Oostrozebeke, Poperinge, Vleteren, Wervik en Wielsbeke
Oostende	Diksmuide Nieuwpoort Oostende I Oostende II Veurne	Gemeenten Alveringem, Bredene, De Panne, Diksmuide, Gistel, Houthulst, Koksijde, Lo-Reninge, Middelkerke, Nieuwpoort, Oostende, Oudenburg en Veurne
Roeselare	Roeselare I Roeselare II Roeselare III Tielt Torhout I Torhout II	Gemeenten Ardooslede, Hooglede, Ichtegem, Koekelare, Kortemark, Langemark-Poelkapelle, Lichtervelde, Moorslede, Pittern, Roeselare, Ruijslede, Staden, Tielt, Torhout, Wingene, Zedelgem en Zonnebeke

III. Directie-BTW Gent

Aalst	Aalst I Aalst II Aalst III Dendermonde I Dendermonde II Ninove	Gemeenten Aalst, Buggenhout, Denderleeuw, Dendermonde, Haaltert, Lebbeke, Ninove en Zele
Gent I	Gent I Gent II Gent III Gent IV Gent VII	Stad Gent met uitzondering van het deel der stad Gent bestaande uit de oude gemeenten Gentbrugge en Sint-Amandsberg
Gent II	Aalter Deinze Eeklo Gent VIII Zelzate	Gemeenten Aalter, Assenede, Deinze, De Pinte, Eeklo, Evergem, Kaprijke, Knesselare, Lovendegem, Maldegem, Nazareth, Nevele, Sint-Laureins, Sint-Martens-Latem, Waarschoot, Zelzate, Zomergem en Zulte
Zottegem	Geraardsbergen Oudenaarde I Oudenaarde II Ronse Zottegem I Zottegem II	Gemeenten Brakel, Erpe-Mere, Gavere, Geraardsbergen, Herzele, Horebeke, Kluisbergen, Kruishoutem, Lierde, Maarkedal, Oudenaarde, Ronse, Sint-Lievens-Houtem, Wortegem-Petegem, Zingem, Zottegem en Zwalm
Wetteren	Gent V Gent VI Lokeren Merelbeke Wetteren I Wetteren II	Gemeenten Berlare, Destelbergen, Laarne, Lede, Lochristi, Lokeren, Melle, Merelbeke, Moerbeke, Oosterzele, Wachtebeke, Wetteren, Wichelen en deel der stad Gent bestaande uit de oude gemeenten Gentbrugge en Sint-Amandsberg

Ontvang- kantoren-BTW	Controles-BTW die bediend worden door het ontvangkantoor-BTW	Ressort
<i>IV. Directie-BTW Hasselt</i>		
Hasselt I	Beringen I Beringen II Hasselt I Hasselt II Tongeren I Tongeren II	Gemeenten Alken, Beringen, Bilzen, Borgloon, Diepenbeek, Halen, Ham, Hasselt, Herk-de-Stad, Herstappe, Heusden-Zolder, Hoeselt, Kortesseem, Lummen, Riemst, Tessenderlo, Tongeren en Voeren
Hasselt II	Bree Genk Houthalen-Hechteren Lanaken Leopoldsburg Maaseik Neerpelt	Gemeenten As, Bocholt, Bree, Dilsen, Genk, Hamont-Achel, Hechtel-Eksel, Houthalen-Hechteren, Kinrooi, Lanaken, Leopoldsburg, Lommel, Maaseik, Maasmechelen, Meeuwen-Gruitrode, Neerpelt, Opglabbeek, Overpelt, Peer, Zonhoven en Zutendaal
Tienen	Aarschot Diest Sint-Truiden I Sint-Truiden II Tienen	Gemeenten Aarschot, Begijnendijk, Bekkevoort, Boutersem, Diest, Geetbets, Gingelom, Glabbeek, Heers, Hoegaarden, Kortenaeken, Landen, Linter, Nieuwerkerken, Scherpenheuvel-Zichem, Sint-Truiden, Tielt-Winge, Tienen, Tremelo, Wellen en Zoutleeuw
Turnhout	Geel I Geel II Herentals Mol Turnhout I Turnhout II	Gemeenten Arendonk, Baarle-Hertog, Balen, Dessel, Geel, Grobbendonk, Herentals, Herenthout, Herselt, Kasterlee, Laakdal, Lille, Meerhout, Mol, Olen, Oud-Turnhout, Ravels, Retie, Turnhout, Vorselaar, Vosselaer en Westerlo

V. Directie-BTW Luik

Luik I	Luik I Luik II Luik III Luik IV Luik V Luik VI	De stad Luik en de gemeente Blégny
Luik II	Aywaille Fléron Hoei I Hoei II Luik VII Seraing	Gemeenten Amay, Anthisnes, Aywaille, Beyne-Heusay, Braives, Burdinne, Chaudfontaine, Clavier, Comblain-au-Pont, Esneux, Ferrières, Fléron, Hamoir, Héron, Hoei, Lierneux, Marchin, Modave, Nandrin, Neupré, Ouffet, Seraing, Sprimont, Stoumont, Tinlot, Verlaine, Willers-le-Bouillet, Wanze en Wasseiges
Luik III	Ans Borgworm Flémalle Herstal Wezet	Gemeenten Ans, Avans, Bitsingen, Berloz, Borgworm, Crisée, Dalhem, Donceel, Engis, Faimes, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Geer, Grâce-Hollogne, Hannuit, Herstal, Juprelle, Lijsem, Oerle, Oupeye, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Nicolas, Wezet en deel van de stad Luik bestaande uit de oude gemeenten Ans (deel), Ghlin, Herstal (deel), Rocourt, Saint-Nicolas (deel), Voroux-lez-Liers (deel) en Vottem (deel)
Verviers	Eupen Herve Malmédy Sankt Vith Verviers I Verviers II Verviers III	Gemeenten Amel, Aubel, Baelen, Buellingen, Burg-Reuland, Butgenbach, Dison, Eupen, Herve, Jalhay, Kelmis, Limburg, Lontzen, Malmédy, Olne, Pepinster, Plombières, Raeren, Sankt Vith, Soumagne, Spa, Stavelot, Theux, Thimister-Clermont, Trois-Ponts, Trooz, Verviers, Weismes en Welkenraedt

VI. Directie-BTW Mechelen

Halle	Brussel-Omtrek Dilbeek Halle I Halle II Ternat	Gemeenten Affligem, Beersel, Bever, Dilbeek, Drogenbos, Galmaarden, Gooik, Halle, Herne, Kraainem, Lennik, Liedekerke, Linkebeek, Pepingen, Roosdaal, Sint-Genesius-Rode, Sint-Pieters-Leeuw, Ternat, Wemmel en Wezembeek-Opem
Leuven	Haacht Leuven I Leuven II Leuven III Overijse	Gemeenten Bertem, Bierbeek, Boortmeerbeek, Haacht, Herent, Hoeilaart, Holsbeek, Huldenberg, Kampenhout, Keerbergen, Kortenberg, Leuven, Lubbeek, Oud-Heverlee, Overijse en Rotselaar

Ontvangkantoren-BTW	Controles-BTW die bediend worden door het ontvangkantoor-BTW	Ressort
Mechelen	Heist-op-den-Berg Lier Mechelen I Mechelen II Mechelen III Puurs	Gemeenten Berlaar, Bonheiden, Bornem, Duffel, Heist-op-den-Berg, Hulshout, Lier, Mechelen, Nijlen, Putte, Puurs, Sint-Amands, Sint-Katelijne-Waver en Willebroek
Vilvoorde	Asse Grimbergen Londerzeel Vilvoorde Zaventem	Gemeenten Asse, Grimbergen, Kappelle-op-den-Bos, Londerzeel, Machelen, Meise, Merchtem, Opwijk, Steenokkerzeel, Tervuren, Vilvoorde, Zaventem en Zemst

VII. Directie-BTW Bergen

Bergen	Bergen I Bergen II Bergen III Dour Saint-Ghislain Zinnik	Gemeenten Bergen, Bernissart, Boussu, Colfontaine, Dour, Ecaussines, Frameries, Hensies, Honnelles, Quaregnon, Quévy, Quévrain, Saint-Ghislain, 's-Gravenbrakel en Zinnik
Charleroi I	Charleroi I Charleroi II Charleroi III Charleroi IV Charleroi V Charleroi VI	Gemeenten Charleroi, Farcennes, Fleurus, Fontaine-l'Évêque, Les Bons Villers, Montignies-le-Tilleul en Pont-à-Celles
Charleroi II	Binche Châtelet Chimay Courcelles La Louvière I La Louvière II Thuin	Gemeenten Aiseau-Presles, Anderlues, Beaumont, Binche, Chapelle-lez-Herlaimont, Châtelet, Chimay, Courcelles, Erquelines, Estinnes, Froid-Chapelle, Gerpinnes, Ham-sur-Heure-Nalinnes, La Louvière, Le Rœulx, Lobbes, Manage, Merbes-le-Château, Momignies, Morlanwelz, Seneffe, Sivry-Rance en Thuin

VIII. Directie-BTW Namen

Namen I	Fosses-la-Ville Namen I Namen II Namen III Namen IV	Gemeenten Andenne, Anhée, Assesse, Eghezée, Fernelmont, Floreffe, Florennes, Fosses-la-Ville, Gesves, Jemeppe-sur-Sambre, La Bruyère, Mettet, Namen, Ohey, Onhaye, Profondeville en Yvoir
Namen II	Ciney Dinant Geldenaken Gembloux Philippeville	Gemeenten Bevekom, Beauraing, Bièvre, Cerfontaine, Chaumont-Gistoux, Ciney, Couvin, Dinant, Doische, Gedinne, Geldenaken, Gembloux, Hamois, Hastière, Havelange, Hélécine, Houyet, Incourt, Orp-Jauche, Perwijs, Philippeville, Ramillies, Rochefort, Sambreville, Sombreffe, Somme-Leuze, Viroinval, Vresse-sur-Semois, Walcourt en Walhain
Nijvel	Eigenbrakel I Eigenbrakel II Nijvel Ottignies-Louvain-la-Neuve I Ottignies-Louvain-la-Neuve II Waver	Gemeenten Chastre, Court-Saint-Etienne, Eigenbrakel, Genepiën, Graven, Itter, Kasteelbrakel, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Nijvel, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rebecq, Rixensart, Terhulpen, Tubeke, Villers-la-Ville, Waterloo en Waver

Art. 8. Ingevolge de oprichting van de onder artikel 2, § 1, vermelde inspecties-BTW, zijn de ressorten van de hierna vermelde inspecties-BTW, ingedeeld per bevoegde directie-BTW vastgesteld als volgt :

Inspectie-BTW	Diensten vallend onder de bevoegdheid van de inspectie-BTW	Ressort
---------------	--	---------

I. Directie-BTW Antwerpen

Antwerpen I	controle-BTW Antwerpen I controle-BTW Antwerpen II controle-BTW Antwerpen III controle-BTW Antwerpen IV controle-BTW Antwerpen VI controle-BTW Antwerpen VII controle-BTW Antwerpen VIII controle-BTW Antwerpen IX ontvangkantoor-BTW Antwerpen I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Antwerpen I
-------------	---	---

Inspectie-BTW	Diensten vallend onder de bevoegdheid van de inspectie-BTW	Ressort
Antwerpen II	controle-BTW Antwerpen V controle-BTW Antwerpen X controle-BTW Antwerpen XI controle-BTW Antwerpen XII controle-BTW Antwerpen XIII controle-BTW Antwerpen XIV controle-BTW Antwerpen XV controle-BTW Brasschaat controle-BTW Kapellen ontvangkantoor-BTW Antwerpen II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Antwerpen II
Antwerpen III	controle-BTW Boom controle-BTW Kontich controle-BTW Malle I controle-BTW Malle II controle-BTW Mortsel I controle-BTW Mortsel II controle-BTW Schoten controle-BTW Wijnegem ontvangkantoor-BTW Antwerpen III	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Antwerpen II
Sint-Niklaas	controle-BTW Beveren controle-BTW Sint-Niklaas I controle-BTW Sint-Niklaas II controle-BTW Temse ontvangkantoor-BTW Sint-Niklaas	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Sint-Niklaas

II. Directie-BTW Brugge

Brugge	controle-BTW Blankenberge controle-BTW Brugge I controle-BTW Brugge II controle-BTW Brugge III controle-BTW Brugge IV controle-BTW Brugge V controle-BTW Knokke-Heist ontvangkantoor-BTW Brugge	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Brugge
Kortrijk I	controle-BTW Kortrijk I controle-BTW Kortrijk II controle-BTW Kortrijk III controle-BTW Kortrijk IV controle-BTW Kortrijk V controle-BTW Waregem ontvangkantoor-BTW Kortrijk I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Kortrijk I
Kortrijk II	controle-BTW Harelbeke controle-BTW Ieper I controle-BTW Ieper II controle-BTW Ingelmunster controle-BTW Izegem controle-BTW Menen ontvangkantoor-BTW Kortrijk II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Kortrijk II
Oostende	controle-BTW Diksmuide controle-BTW Nieuwpoort controle-BTW Oostende I controle-BTW Oostende II controle-BTW Veurne ontvangkantoor-BTW Oostende	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Oostende
Roeselare	controle-BTW Roeselare I controle-BTW Roeselare II controle-BTW Roeselare III controle-BTW Tielt controle-BTW Torhout I controle-BTW Torhout II ontvangkantoor-BTW Roeselare	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Roeselare

III. Directie-BTW Gent

Aalst	controle-BTW Aalst I controle-BTW Aalst II controle-BTW Aalst III controle-BTW Dendermonde I controle-BTW Dendermonde II controle-BTW Ninove ontvangkantoor-BTW Aalst	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Aalst
-------	---	---

Inspectie-BTW	Diensten vallend onder de bevoegdheid van de inspectie-BTW	Ressort
Gent I	controle-BTW Gent I controle-BTW Gent II controle-BTW Gent III controle-BTW Gent IV controle-BTW Gent VII ontvangkantoor-BTW Gent I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Gent I
Gent II	controle-BTW Aalter controle-BTW Deinze controle-BTW Eeklo controle-BTW Gent VIII controle-BTW Zelzate ontvangkantoor-BTW Gent II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Gent II
Wetteren	controle-BTW Gent V controle-BTW Gent VI controle-BTW Lokeren controle-BTW Merelbeke controle-BTW Wetteren I controle-BTW Wetteren II ontvangkantoor-BTW Wetteren	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Wetteren
Zottegem	controle-BTW Geraardsbergen controle-BTW Oudenaarde I controle-BTW Oudenaarde II controle-BTW Ronse controle-BTW Zottegem I controle-BTW Zottegem II ontvangkantoor-BTW Zottegem	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Zottegem

IV. Directie-BTW Hasselt

Hasselt I	controle-BTW Beringen I controle-BTW Beringen II controle-BTW Hasselt I controle-BTW Hasselt II controle-BTW Tongeren I controle-BTW Tongeren II ontvangkantoor-BTW Hasselt I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Hasselt I
Hasselt II	controle-BTW Bree controle-BTW Genk controle-BTW Houthalen-Heilichteren controle-BTW Lanaken controle-BTW Leopoldsburg controle-BTW Maaseik controle-BTW Neerpelt ontvangkantoor-BTW Hasselt II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Hasselt II
Tienen	controle-BTW Aarschot controle-BTW Diest controle-BTW Sint-Truiden I controle-BTW Sint-Truiden II controle-BTW Tienen ontvangkantoor-BTW Tienen	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Tienen
Turnhout	controle-BTW Geel I controle-BTW Geel II controle-BTW Herentals controle-BTW Mol controle-BTW Turnhout I controle-BTW Turnhout II ontvangkantoor-BTW Turnhout	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Turnhout

V. Directie-BTW Luik

Luik I	controle-BTW Luik I controle-BTW Luik II controle-BTW Luik III controle-BTW Luik IV controle-BTW Luik V controle-BTW Luik VI ontvangkantoor-BTW Luik I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Luik I
Luik II	controle-BTW Aywaille controle-BTW Fléron controle-BTW Hoei I controle-BTW Hoei II controle-BTW Luik VII controle-BTW Seraing ontvangkantoor-BTW Luik II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Luik II

Inspectie-BTW	Diensten vallend onder de bevoegdheid van de inspectie-BTW	Ressort
Luik III	controle-BTW Ans controle-BTW Borgworm controle-BTW Flémalle controle-BTW Herstal controle-BTW Wezet ontvangkantoor-BTW Luik III	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Luik III
Verviers	controle-BTW Eupen controle-BTW Herve controle-BTW Malmédy controle-BTW Sankt Vith controle-BTW Verviers I controle-BTW Verviers II controle-BTW Verviers III ontvangkantoor-BTW Verviers	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Verviers

VI. *Directie-BTW Mechelen*

Halle	controle-BTW Brussel omtrek controle-BTW Dilbeek controle-BTW Halle I controle-BTW Halle II controle-BTW Ternat ontvangkantoor-BTW Halle	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Halle
Leuven	controle-BTW Haacht controle-BTW Leuven I controle-BTW Leuven II controle-BTW Leuven III controle-BTW Overijse ontvangkantoor-BTW Leuven	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Leuven
Mechelen	controle-BTW Heist-op-den-Berg controle-BTW Lier controle-BTW Mechelen I controle-BTW Mechelen II controle-BTW Mechelen III controle-BTW Puurs ontvangkantoor-BTW Mechelen	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Mechelen
Vilvoorde	controle-BTW Asse controle-BTW Grimbergen controle-BTW Londerzeel controle-BTW Vilvoorde controle-BTW Zaventem ontvangkantoor-BTW Vilvoorde	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Vilvoorde

VII. *Directie-BTW Bergen*

Bergen	controle-BTW Bergen I controle-BTW Bergen II controle-BTW Bergen III controle-BTW Dour controle-BTW Saint-Ghislain controle-BTW Zinnik ontvangkantoor-BTW Bergen	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Bergen
Charleroi I	controle-BTW Charleroi I controle-BTW Charleroi II controle-BTW Charleroi III controle-BTW Charleroi IV controle-BTW Charleroi V controle-BTW Charleroi VI ontvangkantoor-BTW Charleroi I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Charleroi I
Charleroi II	controle-BTW Binche controle-BTW Châtelet controle-BTW Chimay controle-BTW Courcelles controle-BTW La Louvière I controle-BTW La Louvière II controle-BTW Thuin ontvangkantoor-BTW Charleroi II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Charleroi II

Inspectie-BTW	Diensten vallend onder de bevoegdheid van de inspectie-BTW	Ressort
---------------	--	---------

VIII. *Directie-BTW. Namen*

Namen I	controle-BTW Fosses-la-Ville controle-BTW Namen I controle-BTW Namen II controle-BTW Namen III controle-BTW Namen IV ontvangkantoor-BTW Namen I	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Namen I
Namen II	controle-BTW Ciney controle-BTW Dinant controle-BTW Geldenaken controle-BTW Gembloux controle-BTW Philippeville ontvangkantoor-BTW Namen II	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Namen II
Nijvel	controle-BTW Eigenbrakel I controle-BTW Eigenbrakel II controle-BTW Nijvel controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve I controle-BTW Ottignies-Louvain-la-Neuve II controle-BTW Waver ontvangkantoor-BTW Nijvel	de gemeenten van het ressort van het ontvangkantoor-BTW Nijvel

Art. 9. Le directeur général de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté et est chargé de son exécution.

Bruxelles, le 10 juin 1985.

Pour le Ministre des Finances :
Le Secrétaire général,

M. DEFOSSEZ

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 85 — 1133

1. Accord relatif à la modification de l'Annexe au Statut de l'École européenne portant Règlement du Baccalauréat européen, et Annexe, signé à Luxembourg le 11 avril 1984.
2. Protocole signé à Luxembourg le 11 avril 1984 concernant l'application provisoire de l'Accord signé à Luxembourg le 11 avril 1984, relatif à la modification de l'Annexe au Statut de l'École européenne portant Règlement du Baccalauréat européen (1)

Abkommen zur Änderung des Anhangs zur Satzung der Europäischen Schule, der die Ordnung der Europäischen Abiturprüfung enthält

Die Vertragsparteien der am 12. April 1957 in Luxemburg unterzeichneten Satzung der Europäischen Schule,

Vertreten durch:

Herrn Claude Ruelle, Botschafter des Königreichs Belgien in Luxemburg.

Accord relatif à la modification de l'Annexe au Statut de l'École européenne portant règlement du Baccalauréat européen

Les parties au Statut de l'École européenne, signé à Luxembourg le 12 avril 1957,

Dûment représentées par :

M. Claude Ruelle, Ambassadeur du Royaume de Belgique au Luxembourg.

Overeenkomst tot wijziging van de Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School houdende vaststelling van een regeling voor het Europese Baccalaureaat

De partijen bij het Statuut van de Europese School, ondertekend te Luxemburg op 12 april 1957,

Behoorlijk vertegenwoordigd door :

De heer Claude Ruelle, Ambassadeur van het Koninkrijk België te Luxemburg.

(1) Voir *Moniteur belge* des 25 juin 1959, 3 octobre 1960 et 11 août 1979.

Art. 9. De directeur-generaal van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit besluit en is belast met de uitvoering ervan.

Brussel, 10 juni 1985.

Voor de Minister van Financiën :
De Secretaris-generaal,

M. DEFOSSEZ

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 85 — 1133

1. Overeenkomst tot wijziging van de Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School houdende vaststelling van een Regeling voor het Europese Baccalaureaat, en de Bijlage, ondertekend te Luxemburg op 11 april 1984
2. Protocol ondertekend te Luxemburg op 11 april 1984 betreffende de voorlopige toepassing van de Overeenkomst ondertekend te Luxemburg op 11 april 1984 tot wijziging van de Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School houdende vaststelling van een Regeling voor het Europese Baccalaureaat (1)

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 1959, 3 oktober 1960 en 11 augustus 1979.

Herrn Ib Bodenhagen, Geschäftsträger a.i. des Königreichs Dänemark in Luxemburg.

Herrn Karlheinz H.G. Krug, Geschäftsträger a.i. der Bundesrepublik Deutschland in Luxemburg.

Herrn Alexandre Raphael, Botschafter der Republik Griechenland in Luxemburg.

Herrn Jean Meadmore, Botschafter der Französischen Republik in Luxemburg.

Fräulein Carmel Foley, Geschäftsträger a.i. von Irland in Luxemburg.

Herrn Maurizio Battaglini, Botschafter der Italienischen Republik in Luxemburg.

Frau Colette Flesch, Minister für Auswärtige Angelegenheiten, Aussenhandel und Kooperation des Grossherzogtums Luxemburg.

Herrn Fernand Boden, Minister für Erziehungswesen des Grossherzogtums Luxemburg.

Herrn August H. Croin, Botschafter des Königreichs der Niederlande in Luxemburg.

Herrn Humphrey Maud C.M.G., Botschafter des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland in Luxemburg.

In dem Wunsche, die in dem am 15. Juli 1957 in Luxemburg unterzeichneten Zusatzabkommen und in dem am 19. Juni 1978 in Luxemburg unterzeichneten Abkommen zur Änderung dieses Zusatzabkommens festgelegte Ordnung der Europäischen Abiturprüfung zu ändern,

M. Ib Bodenhagen, Chargé d'Affaires a.i. du Royaume de Danemark au Luxembourg.

M. Karlheinz H.G. Krug, Chargé d'Affaires a.i. de la République fédérale d'Allemagne au Luxembourg.

M. Alexandre Raphael, Ambassadeur de la République hellénique au Luxembourg.

M. Jean Meadmore, Ambassadeur de la République française au Luxembourg.

Mlle Carmel Foley, Chargé d'Affaires a.i. d'Irlande au Luxembourg.

M. Maurizio Battaglini, Ambassadeur de la République italienne au Luxembourg.

Mme Colette Flesch, Ministre des Affaires Etrangères, du Commerce Extérieur et de la Coopération du Grand-Duché de Luxembourg.

M. Fernand Boden, Ministre de l'Éducation Nationale du Grand-Duché de Luxembourg.

M. August H. Croin, Ambassadeur du Royaume des Pays-Bas au Luxembourg.

M. Humphrey Maud C.M.G., Ambassadeur du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Luxembourg.

Désireuses de modifier les modalités du Baccalauréat européen définies à l'Annexe au Statut de l'École européenne portant Règlement du Baccalauréat européen établi le 15 juillet 1957 à Luxembourg et à l'Accord relatif à la modification de cette annexe établi le 19 juin 1978 à Luxembourg,

De heer Ib Bodenhagen, Zaakgelastigde a.i. van het Koninkrijk Denemarken te Luxemburg.

De heer Karlheinz H.G. Krug, Zaakgelastigde a.i. van de Bondsrepubliek Duitsland te Luxemburg.

De heer Alexandre Raphael, Ambassadeur van de Republiek Griekenland te Luxemburg.

De heer Jean Meadmore, Ambassadeur van de Franse Republiek te Luxemburg.

Mej. Carmel Foley, Zaakgelastigde a.i. van Ierland te Luxemburg.

De Heer Maurizio Battaglini, Ambassadeur van de Italiaanse Republiek te Luxemburg.

Mevr. Colette Flesch, Minister van Buitenlandse Zaken, van Buitenlandse Handel en Ontwikkelingshulp van het Groothertogdom Luxemburg.

De heer Fernand Boden, Minister van Onderwijs van het Groothertogdom Luxemburg.

De heer August H. Croin, Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden te Luxemburg.

De heer Humphrey Maud C.M.G., Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland te Luxemburg.

Verlangende de regeling voor het Europese Baccalaureaat, vastgesteld in de op 15 juli 1957 te Luxemburg tot stand gekomen Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School houdende vaststelling van een Regeling voor het Europese Baccalaureaat en in de op 19 juni 1978 te Luxemburg tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van eerstgenoemde Toegevoegde Overeenkomst, te wijzigen,

Haben folgendes Vereinbart :

Artikel 1

Die in dem am 15. Juli 1957 in Luxemburg unterzeichneten Zusatzabkommen zur Satzung der Europäischen Schule und in dem am 19. Juni 1978 in Luxemburg unterzeichneten Abkommen zur Änderung dieses Zusatzabkommens festgelegte Ordnung der Europäischen Abiturprüfung wird nach den Bestimmungen im Anhang zu diesem Abkommen geändert.

Artikel 2

Dieses Abkommen wird ratifiziert. Die Ratifikationsurkunden werden bei der luxemburgischen Regierung hinterlegt.

Artikel 3

Dieses Abkommen tritt am Tage der Hinterlegung der fünften Ratifikationsurkunde in Kraft.

Artikel 4

Die luxemburgische Regierung setzt die Vertragsparteien der Satzung der Europäischen Schule von jeder Unterzeichnung, jeder Hinterlegung einer Ratifikationsurkunde und dem Datum des Inkrafttretens dieses Abkommens in Kenntnis.

Das vorstehende Abkommen, das in einer einzigen Ausfertigung in dänischer, deutscher, griechischer, englischer, französischer, italienischer und niederländischer

Sont convenues de ce qui suit :

Article premier

Les modalités du Baccalauréat européen définies à l'Annexe au Statut de l'École européenne établie le 15 juillet 1957 à Luxembourg et à l'Accord relatif à la modification de cette Annexe établi le 19 juin 1978 à Luxembourg sont modifiées conformément aux dispositions qui figurent à l'Annexe au présent Accord.

Article 2

Le présent Accord sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du gouvernement luxembourgeois.

Article 3

Le présent Accord entrera en vigueur à la date du dépôt du cinquième instrument de ratification.

Article 4

Le gouvernement luxembourgeois notifie aux parties au Statut de l'École européenne toute signature, tout dépôt d'un instrument de ratification et la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

Le présent Accord, rédigé en un seul exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, française, grecque, italienne et néerlandaise, tous les textes faisant égale-

Zijn het volgende overeengekomen :

Artikel 1

De regeling voor het Europese Baccalaureaat, vastgesteld in de op 15 juli 1957 te Luxemburg tot stand gekomen Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School en in de op 19 juni 1978 te Luxemburg tot stand gekomen Overeenkomst tot wijziging van eerstgenoemde Toegevoegde Overeenkomst, wordt gewijzigd volgens de bepalingen van de Bijlage bij deze Overeenkomst.

Artikel 2

Deze Overeenkomst zal worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging worden nedergelegd bij de Luxemburgse Regering.

Artikel 3

Deze Overeenkomst treedt in werking op de dag waarop de vijfde akte van bekrachtiging is nedergelegd.

Artikel 4

De Luxemburgse Regering stelt de partijen bij het Statuut van de Europese School in kennis van elke ondertekening, elke nederlegging van een akte van bekrachtiging en de datum van inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

Deze Overeenkomst, opgesteld in één exemplaar, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde alle

Sprache abgetaßt ist, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, wird in den Archiven der luxemburgischen Regierung hinterlegt. Die luxemburgische Regierung wird allen Vertragsparteien eine beglaubigte Abschrift übermitteln.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

Geschehen zu Luxemburg, am 11. April 1984.

ment foi, sera déposé dans les archives du gouvernement luxembourgeois qui en remettra une copie certifiée conforme à chacune des Parties contractantes.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Accord.

Fait à Luxembourg, le 11 avril 1984.

teksten gelijkelijk authentiek, zal worden nedergelegd in het archief van de Luxemburgse Regering, die hiervan voor eensluidend gewaarmerkte afschriften doet toekomen aan alle Verdragsluitende Partijen.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Gedaan te Luxemburg, 11 april 1984.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique :
Voor de Regering van het Koninkrijk België :
Claude RUELLE

På Kongeriget Danmarks vegne :
Ib BODENHAGEN

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland :
Karlheinz KRUG

Για την Ελληνική Κυβέρνηση :
Alexandre RAPHAEL

Pour le Gouvernement de la République française :
Jean MEADMORE

For the Government of Ireland :
Carmel FOLEY

Per il Governo della Repubblica italiana :
Maurizio BATTAGLINI

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg :
Colette FLESCHE
Fernand BODEN

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden :
August H. CROIN

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :
Humphrey MAUD C.M.G.

Anhang

Gemäß Artikel 1 Abkommens wird die Ordnung der Europäischen Abiturprüfung geändert. Die Bestimmungen, die durch das Zusatzabkommen vom 15. Juli 1957 und durch das Abkommen vom 17. Juni 1978 erlassen wurden, werden durch folgende Bestimmungen ersetzt :

Artikel 1

Das Europäische Abiturzeugnis wird im Namen des Obersten Rates am Ende des 7. Schuljahres der Sekundarschule der Europäischen Schule den Schülern erteilt, die die Prüfungen des Abschlussexamens, dessen Einzelheiten im folgenden festgelegt werden, bestanden haben. Es bescheinigt den Abschluß des Sekundarschulunterrichts an der Europäischen Schule gemäß den vom Obersten Rat beschlossenen Bedingungen.

Annexe

Conformément à l'article premier de l'Accord, le Règlement du Baccalauréat européen est modifié. Les dispositions approuvées par Accords des 15 juillet 1957 et 19 juin 1978 sont remplacées par les dispositions suivantes :

Article premier

Le diplôme du Baccalauréat européen est délivré au nom du Conseil supérieur, à la fin de la 7^e année de l'enseignement secondaire de l'Ecole européenne, aux élèves qui auront subi avec succès les épreuves de l'examen dont les modalités sont fixées ci-après. Il sanctionne les études secondaires accomplies à l'Ecole européenne dans les conditions déterminées par le Conseil supérieur.

Bijlage

In overeenstemming met artikel 1 van de Overeenkomst wordt de Regeling voor het Europese Baccalaureaat gewijzigd. De bepalingen, die door de Overeenkomst van 15 juli 1957 en de Overeenkomst van 19 juni 1978 zijn goedgekeurd, worden door volgende bepalingen vervangen :

Artikel 1

Het Europese Baccalaureaatsdiploma wordt aan het einde van het 7e leerjaar van de middelbare afdeling van de Europese School in naam van de Raad van Bestuur uitgereikt aan de leerlingen, die met goed gevolg het hierna omschreven examen hebben afgelegd. Het diploma bevestigt, dat de studie aan de middelbare afdeling van de Europese School voltooid is overeenkomstig de voorwaarden, gesteld door de Raad van Bestuur.

Artikel 2

Die Schüler der verschiedenen Sprachabteilungen der Schule unterziehen sich gleichen oder gleichwertigen Prüfungen vor einem Prüfungsausschuß, dessen Zusammensetzung und Arbeitsweise im folgenden festgelegt werden.

Artikel 3

Prüfungstermin

Eine ordentliche Prüfung wird in jedem Jahr zu einem vom Obersten Rat bestimmten Termin abgehalten.

Der Prüfungsausschuß kann gemäß den vom Obersten Rat erlassenen Bestimmungen die Abhaltung einer außerordentlichen Prüfung beschließen falls ein oder mehrere Schüler aus Gründen höherer Gewalt nicht an der ordentlichen Prüfung teilnehmen konnten.

Artikel 4

Meldung zur Prüfung

Zur Europäischen Abiturprüfung können sich diejenigen Schüler melden, die wenigstens die beiden obersten Klassen der Sekundarschule der Europäischen Schule ordnungsgemäß besucht haben.

Die Einzelheiten und die Höhe der Gebühren werden vom Obersten Rat festgelegt.

Artikel 5

Gegenstand der Prüfung

1. Die Prüfungen der Europäischen Abiturprüfung erstrecken sich auf im 6. und 7. Schuljahr unterrichtete Fächer, insbesondere auf :

- die Hauptsprache;
- die erste Fremdsprache;
- mindestens eines der vom Schüler gewählten Wahlpflichtfächer;
- eine der Komponenten des Fachs Gemeinschaftskunde (Geschichte oder Erdkunde);
- ein Fach der mathematisch-naturwissenschaftlichen Fächergruppe.

Die Zahl der schriftlichen Prüfungen beträgt mindestens 4 und höchstens 6 Prüfungen. Die Zahl der mündlichen Prüfungen beträgt mindestens 3 und höchstens 5 Prüfungen.

2. Sur Beurteilung der Leistungen der Prüflinge berücksichtigt der Prüfungsausschuß nach den vom Obersten Rat getroffenen Beschlüssen :

- die Ergebnisse der Abschlußprüfungen;
- eine Vornote, der in der 7. Klasse erbrachte Leistungen zugrunde liegen.

3. Die Abschlußprüfungen sind teils schriftlich, teils mündlich. Sie werden mit den Noten 0 bis 10 bewertet, wobei 10 die Höchstnote ist. Das Ergebnis jedes Prüfungsteils wird mit einem Koeffizienten multipliziert.

4. Die Abiturprüfung gilt als bestanden, wenn der Schüler den Durchschnitt von 60 % für die Gesamtheit der Fächer erzielt hat. Der Oberste Rat kann für bestimmte Fächer eine Mindestpunktzahl festsetzen.

Article 2

Les élèves inscrits à chacune des divisions linguistiques de l'École subissent les mêmes épreuves ou des épreuves équivalentes devant un jury dont la composition et le fonctionnement sont fixés ci-après.

Article 3

Session de l'examen

Une session ordinaire d'examen est organisée chaque année à la date décidée par le Conseil supérieur.

L'organisation d'une session extraordinaire pourra être décidée par le jury de l'examen selon les modalités arrêtées par le Conseil supérieur au cas où un ou plusieurs élèves n'auraient pas pu, pour des raisons de force majeure, se présenter à la session ordinaire.

Article 4

Inscription à l'examen

Peuvent s'inscrire aux épreuves du Baccalauréat européen les élèves ayant accompli régulièrement au moins les deux dernières années de l'enseignement secondaire à l'École européenne.

Les modalités et droits d'inscription sont fixés par le Conseil supérieur.

Article 5

Objet des épreuves

1. Les épreuves du Baccalauréat européen portent sur des disciplines enseignées en 6ème et 7ème années, et notamment sur :

- la langue de base;
- la première langue étrangère;
- une au moins des options choisies par l'élève;
- une des composantes des sciences humaines : histoire ou géographie;
- une matière à caractère scientifique.

Le nombre d'épreuves écrites est au minimum de quatre et au maximum de six; le nombre d'épreuves orales est au minimum de trois et au maximum de cinq.

2. Pour juger les résultats des candidats, le jury de l'examen prend en considération, selon des modalités arrêtées par le Conseil supérieur :

- les épreuves finales;
- une note préliminaire fondée sur des résultats antérieurs.

3. Les épreuves finales sont pour partie écrites et pour partie orales. Elles sont notées de 0 à 10, 10 étant la meilleure note. Chaque épreuve est affectée d'un coefficient.

4. Pour être déclaré reçu, l'élève doit avoir obtenu la moyenne de 60 % pour l'ensemble des matières. Le Conseil supérieur peut aussi déterminer des minima à atteindre dans certaines matières.

Artikel 2

De in de onderscheiden taalafdelingen van de School ingeschreven leerlingen maken dezelfde of gelijkwaardige examenvragen voor een Examencommissie, waarvan de samenstelling en de werkwijze hierna zijn vastgesteld.

Artikel 3

Het examen

Ieder jaar wordt een examen gehouden op door de Raad van Bestuur te bepalen dagen : het gewone examen.

Daarnaast kan de Examencommissie volgens de door de Raad van Bestuur vastgestelde regelingen besluiten tot het houden van een buitengewoon examen, ingeval één of meer leerlingen door overmacht niet aan het gewone examen hebben kunnen deelnemen.

Artikel 4

Inschrijving voor het examen

Voor het Europese Baccalaureaatsexamen kunnen zich laten inschrijven de leerlingen die ten minste de laatste twee leerjaren van het onderwijs aan de middelbare afdeling van de Europese School geregeld hebben gevolgd.

De wijze van inschrijving en de inschrijvingsgelden worden vastgesteld door de Raad van Bestuur.

Artikel 5

Inhoud van het examen

1. Het Europese Baccalaureaatsexamen omvat de vakken die in het 6e en 7e leerjaar worden onderwezen, en heeft met name betrekking op :

- de basistaal;
- de eerste vreemde taal;
- ten minste één van de door de leerlingen gekozen keuzevakken;
- één van de onderdelen van de menswetenschappen : geschiedenis of aardrijkskunde;
- een natuurwetenschappelijk vak.

Het aantal schriftelijke proeven is minimaal vier en maximaal zes; het aantal mondelinge proeven is minimaal drie en maximaal vijf.

2. Ter beoordeling van de resultaten der kandidaten worden door de Examencommissie op een door de Raad van Bestuur vastgestelde wijze de volgende elementen in aanmerking genomen :

- het eindexamen;
- een voorlopig cijfer, gebaseerd op eerdere studieresultaten.

3. Het eindexamen wordt ten dele schriftelijk en ten dele mondeling afgelegd. Bij de beoordeling van het eindexamen worden de cijfers 0 tot en met 10 toegekend, waarbij 10 de hoogste waardering vertegenwoordigt. Voor ieder onderdeel van het examen wordt een coëfficiënt vastgesteld.

4. Om toegelaten te worden moet een leerling het gemiddelde van 60 op 100 voor alle onderdelen te zamen hebben behaald. De Raad van Bestuur kan ook een minimum aantal punten vaststellen dat voor sommige vakken moet worden behaald.

Zusammensetzung des Prüfungsausschusses	Composition du jury	Samenstelling van de Examencommissie
Artikel 6	Article 6	Artikel 6
<p>1 Dem Prüfungsausschuß gehören an :</p> <ul style="list-style-type: none"> — der Vorsitzende, die stellvertretenden Vorsitzenden; — die vom Obersten Rat bestellten Prüfer aus den Mitgliedstaaten; — der Direktor der Schule; — die Fachlehrer der Abschlußklasse nach den vom Obersten Rat festgelegten Modalitäten. <p>2. Sie bilden gemeinsam den Prüfungsausschuß für die verschiedenen Sprachabteilungen der Sekundarschule.</p> <p>3. Jeder der vertragschließenden Teile stellt im Prüfungsausschuß wenigstens zwei Mitglieder.</p> <p>4. Die Mitglieder des Prüfungsausschusses, die nicht zum Lehrkörper der Europäischen Schulen gehören, werden aufgrund ihrer besonderen Sachkenntnis in einem oder mehreren der Fächer, die Gegenstand der schriftlichen und mündlichen Prüfungen sind, ausgewählt. Sie müssen die Voraussetzungen erfüllen, die in ihren Herkunftsländern an die Mitglieder entsprechender Prüfungsausschüsse gestellt werden. Sie müssen wenigstens zwei der Unterrichtssprachen an den Europäischen Schulen beherrschen.</p> <p>5. Vorsitzender des Prüfungsausschusses ist ein vom Obersten Rat auf Vorschlag der zuständigen Stellen des Landes, dem der Vorsitz zusteht, ernannter Hochschulprofessor.</p> <p>Die Inspektoren, die die einzelnen Länder im Inspektionsausschuß für die Sekundarschule vertreten, stehen dem Vorsitzenden als stellvertretende Vorsitzende zur Seite. Im Falle der Verhinderung des Vorsitzenden nimmt einer der stellvertretenden Vorsitzenden den Vorsitz wahr.</p>	<p>1. Font partie du jury :</p> <ul style="list-style-type: none"> — le président, les vice-présidents; — les examinateurs venant des Etats-membres désignés par le Conseil supérieur; — le directeur de l'Ecole; — les professeurs de la classe terminale désignés selon des modalités fixées par le Conseil supérieur. <p>2. Ils constituent ensemble le jury unique pour les différentes divisions linguistiques de l'enseignement secondaire.</p> <p>3. Chacune des Parties contractantes a, en principe, au moins deux membres dans le jury.</p> <p>4. Les membres du jury qui ne font pas partie du personnel des Ecoles européennes sont choisis pour leurs compétences particulières dans une ou plusieurs des matières formant l'objet des épreuves écrites ou orales. Ils doivent satisfaire aux conditions requises par leur pays d'origine pour être nommés membres de jurys équivalents. Ils doivent connaître au moins deux des langues enseignées dans les Ecoles européennes.</p> <p>5. La présidence du jury est assurée par un professeur d'enseignement supérieur désigné par le Conseil supérieur sur proposition, à tour de rôle, des instances compétentes du pays auquel échoit la présidence.</p> <p>Les inspecteurs représentant chaque pays dans le Conseil d'inspection de l'enseignement secondaire des Ecoles européennes assistent le président en qualité de vice-présidents. En cas d'empêchement du président, l'un des vice-présidents assure la présidence.</p>	<p>1. Van de Examencommissie maken deel uit :</p> <ul style="list-style-type: none"> — de Voorzitter, de Ondervoorzitters; — de examinatoren uit de Lid-staten die door de Raad van Bestuur worden aangewezen; — de Directeur van de School; — de leraren van de hoogste klas die volgens de door de Raad van Bestuur vastgestelde bepalingen worden aangewezen. <p>2. Zij vormen samen de enige Examencommissie voor de verschillende taalgroepen van de middelbare school.</p> <p>3. Elk van de Verdragsluitende partijen heeft in beginsel ten minste twee leden in de Examencommissie.</p> <p>4. De leden van de Examencommissie die geen deel uitmaken van het personeel van de Europese Scholen worden gekozen om hun speciale bekwaamheid in één of meer vakken waarin schriftelijk en mondeling wordt geëxamineerd. Zij moeten voldoen aan de voorwaarden die in hun eigen land worden gesteld om te kunnen worden benoemd tot Lid van gelijkwaardige Examencommissies. Zij moeten ten minste twee van de talen kennen die aan de Europese Scholen worden onderwezen.</p> <p>5. De Examencommissie wordt voorgezeten door een hoogleraar die door de Raad van Bestuur wordt aangewezen op voorstel van de bevoegde instanties van het land dat het voorzitterschap bij toerbeurt bekleedt.</p> <p>De Inspecteurs die ieder land in de Commissie van Inspecteurs middelbaar onderwijs van de Europese Scholen vertegenwoordigen, assisteren de Voorzitter als Ondervoorzitters. Ingeval de Voorzitter verhinderd is, neemt één van de Ondervoorzitters zijn taak over.</p>
Artikel 7	Article 7	Artikel 7
Der Oberste Rat legt die Befugnisse der Mitglieder des Prüfungsausschusses fest.	Le Conseil supérieur fixe les attributions des membres du jury.	De Raad van Bestuur stelt de bevoegdheden vast van de leden van de Examencommissie.
Artikel 8	Article 8	Artikel 8
Der Oberste Rat setzt außer dem Betrag für Reise- und Aufenthaltskosten, der den Mitgliedern des Prüfungsausschusses erstattet wird, die Höhe des Tagegeldes fest, das während der Dauer der Prüfung für jeden Tag der Anwesenheit am Schulort gewährt wird.	Le Conseil supérieur fixe, outre les frais de voyage et de séjour remboursés aux membres du jury, le montant de l'indemnité qui leur est accordée pour chaque jour de présence au siège de l'Ecole pendant la durée de la session d'examen.	De Raad van Bestuur stelt, behalve de reis- en verblijfkosten, die aan de leden van de Examencommissie worden vergoed, het bedrag van de vergoeding vast, die aan deze leden worden verleend voor iedere dag, die zij gedurende het examen doorbrengen in de plaats waar de School gevestigd is.
Verlauf der Prüfung	Déroulement de l'examen	Verloop van het examen
Artikel 9	Article 9	Artikel 9
Die Aufgaben für die schriftliche Prüfung werden vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses unter den Vorschlägen ausgewählt, die ihm von den Mitgliedern des Inspektionsausschusses für die Sekundarschule vorgelegt werden.	Les sujets de l'examen écrit sont choisis par le président du jury parmi les sujets proposés par les membres du Conseil d'inspection de l'enseignement secondaire.	De opgaven voor het schriftelijk gedeelte van het examen worden door de Voorzitter van de Examencommissie gekozen uit opgaven, voorgesteld door de leden van de Commissie van Inspecteurs voor het middelbaar onderwijs.
Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses trifft alle notwendigen Vorkehrungen für die Geheimhaltung der Prüfungsaufgaben.	Le président du jury prend toutes les mesures nécessaires pour assurer le secret des épreuves.	De Voorzitter van de Examencommissie neemt alle maatregelen, die nodig zijn om de geheimhouding van de opgaven te verzekeren.
Artikel 10	Article 10	Artikel 10
Aus ordnungsgemäß festgestellten physischen Gründen kann einem Schüler ausnahmsweise auf besonderen Beschluß des Prüfungsausschusses die Erlaubnis erteilt werden, die mündliche Prüfung durch eine schriftliche zu ersetzen und umgekehrt.	Par décision spéciale du jury, un élève peut exceptionnellement, et pour raisons physiques dûment constatées, être autorisé à remplacer l'examen oral par un examen écrit et inversement.	Door een bijzondere beslissing van de Examencommissie kan aan een leerling bij wijze van uitzondering en om naar behoren vastgestelde fysieke redenen worden toegestaan het mondeling examen door een schriftelijk examen te vervangen en omgekeerd.

Artikel 11

Die Dauer der in Artikel 5 genannten schriftlichen und mündlichen Prüfungen wird vom Obersten Rat festgelegt.

Artikel 12

Die schriftliche Prüfung findet unter ständiger Aufsicht statt, für die der Vorsitzende des Prüfungsausschusses mit Unterstützung des Direktors die notwendigen Vorkehrungen trifft.

Artikel 13

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses ist befugt, über alle etwaigen Streitfragen zu entscheiden.

Die Beratungen des Prüfungsausschusses

Artikel 14

Der Prüfungsausschuß berät nach dem vom Obersten Rat beschlossenen Verfahren.

Artikel 15

Über den Verlauf der Prüfungen und der Beratungen wird eine Niederschrift angefertigt. Sie enthält die Noten für jedes Fach und den Prozentsatz der im Gesamtergebnis erreichten Punkte. Die Niederschrift wird vom Vorsitzenden oder dem Stellvertretenden Vorsitzenden unterzeichnet.

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses stellt den zuständigen nationalen Behörden eine beglaubigte Abschrift der Niederschrift zu.

Artikel 16

Die Mitglieder des Prüfungsausschusses sind verpflichtet, über alle Prüfungsvorgänge und die Beratungen Stillschweigen zu bewahren.

Artikel 17

Das Europäische Abiturzeugnis

1. Das Europäische Abiturzeugnis wird den Schülern ausgestellt, die die Prüfung bestanden haben.

2. Das Abiturzeugnis wird vom Vorsitzenden des Prüfungsausschusses und vom Direktor der Schule unterzeichnet. Es trägt das Dienstsiegel der Schule.

3. Der Direktor kann später nach dem Original Abschriften ausstellen.

Artikel 18

Gleichwertigkeit mit den Abschlußzeugnissen der Sekundarschulen der einzelnen Mitgliedstaaten

Die Inhaber des an der Schule erworbenen Europäischen Abiturzeugnisses:

a) genießen in ihrem Herkunftsland alle mit dem Besitz des Abschlußzeugnisses eines Gymnasiums dieses Landes verbundenen Vorrechte;

b) erfüllen dieselben Voraussetzungen für die Zulassung zu allen Hochschulen auf dem Hoheitsgebiet der einzelnen Vertragsstaaten wie die Bürger dieser Staaten, die entsprechende Befähigungsnachweise besitzen.

Article 11

La durée des épreuves écrites et orales visées à l'article 5 est fixée par le Conseil supérieur.

Article 12

L'examen écrit se déroule sous la surveillance constante établie par le président du jury, assisté par le directeur de l'Ecole.

Article 13

Le président du jury a autorité pour trancher les questions litigieuses qui pourraient se poser.

Les délibérations du jury

Article 14

Le jury délibère selon la procédure arrêtée par le Conseil supérieur.

Article 15

Il est établi un procès-verbal sur le déroulement des épreuves et des délibérations. Il mentionne la note attribuée à chaque matière et le pourcentage de points accordés pour l'ensemble des épreuves. Il est signé par le président ou le vice-président.

Le président du jury adressera aux autorités nationales, désignées à cet effet, une copie certifiée conforme du procès-verbal.

Article 16

Les membres du jury sont tenus de respecter le secret des opérations de l'examen et des délibérations.

Article 17

Diplôme du Baccalauréat européen

1. Le diplôme du Baccalauréat européen est décerné aux élèves qui ont subi avec succès les épreuves de l'examen.

2. Ce diplôme est signé par le président du jury et par le directeur de l'Ecole. Il est muni du sceau de l'Ecole.

3. Le directeur de l'Ecole peut, par la suite, en délivrer des copies conformes.

Article 18

Equivalence avec les études secondaires nationales

Les titulaires du Baccalauréat européen obtenu à l'Ecole :

a) jouissent dans leur pays respectif de tous les avantages attachés à la possession du diplôme ou certificat délivré à la fin des études secondaires de ce pays;

b) peuvent solliciter, avec les mêmes droits que les nationaux ayant des titres équivalents, leur admission dans toute université existant sur le territoire des Parties contractantes.

Artikel 11

De tijd voor de schriftelijk en mondeling af te leggen proeven van bekwaamheid, bedoeld in artikel 5, wordt vastgesteld door de Raad van Bestuur.

Artikel 12

Het schriftelijk gedeelte van het examen heeft plaats onder voortdurend toezicht, dat geregeld wordt door de Voorzitter van de Examencommissie, bijgestaan door de Directeur van de School.

Artikel 13

De Voorzitter van de Examencommissie is bevoegd om te beslissen omtrent alle geschillen die zich kunnen voordoen.

De beraadslaging van de Examencommissie

Artikel 14

De Examencommissie beraadslaagt volgens de door de Raad van Bestuur vastgestelde procedure.

Artikel 15

Van het verloop van het examen en van de beraadslagingen wordt een verslag opgemaakt. Het vermeldt het cijfer, dat voor ieder onderdeel is toegekend, en het percentage van de punten, dat is toegekend voor alle onderdelen te zamen. Het wordt door de Voorzitter of de Ondervoorzitter ondertekend.

De Voorzitter van de Examencommissie zendt aan de daartoe aangewezen nationale autoriteiten een voor eensluidend getekend afschrift van het verslag.

Artikel 16

De leden van de Examencommissie zijn verplicht tot geheimhouding ten aanzien van de verrichtingen bij het examen en ten aanzien van de beraadslagingen.

Artikel 17

Het Europese Baccalaureaatsdiploma

1. Het Europese Baccalaureaatsdiploma wordt uitgereikt aan de leerlingen die het examen met goed gevolg hebben afgelegd.

2. Dit diploma wordt getekend door de Voorzitter van de Examencommissie en de Directeur van de School. Het wordt voorzien van het zegel van de School.

3. De Directeur van de School kan daarvan gelijkkluidende afschriften verstrekken.

Artikel 18

Gelijkwaardigheid van het middelbaar onderwijs in de verschillende landen

Degenen die in het bezit zijn van het op de School behaalde Europese Baccalaureaatsdiploma :

a) genieten in hun respectieve landen alle voordelen die verbonden zijn aan het diploma of getuigschrift dat aan het eind van het middelbaar onderwijs van dat land wordt uitgereikt;

b) kunnen met dezelfde rechten als leerlingen uit het desbetreffende land met gelijkwaardige diploma's, om toelating verzoeken tot elke universiteit op het grondgebied van de Verdragsluitende Partijen.

Artikel 19

Allgemeine Anordnungen

Der Oberste Rat erläßt die notwendigen Bestimmungen zur Durchführung und, soweit erforderlich, zur Ergänzung dieser Prüfungsordnung.

Protokoll über die vorläufige Anwendung des am 11. April 1984 in Luxemburg unterzeichneten Abkommens zur Änderung des Anhangs zur Satzung der Europäischen Schule, der die Ordnung der Europäischen Abiturprüfung enthält

Die Vertragsparteien der am 12. April 1957 in Luxemburg unterzeichneten Satzung der Europäischen Schule,

Vertreten durch:

Herrn Claude Ruelle, Botschafter des Königreichs Belgien in Luxemburg.

Herrn Ib Bodenhagen, Geschäftsträger a.i. des Königreichs Dänemark in Luxemburg.

Herrn Karlheinz H.G. Krug, Geschäftsträger a.i. der Bundesrepublik Deutschland in Luxemburg.

Herrn Alexandre Raphael, Botschafter der Republik Griechenland in Luxemburg.

Herrn Jean Meadmore, Botschafter der Französischen Republik in Luxemburg.

Fräulein Carmel Foley, Geschäftsträger a.i. von Irland in Luxemburg.

Herrn Maurizio Battaglini, Botschafter der Italienischen Republik in Luxemburg.

Frau Colette Flesch, Minister für Auswärtige Angelegenheiten, Aussenhandel und Kooperation des Grossherzogtums Luxemburg.

Herrn Fernand Boden, Minister für Erziehungswesen des Grossherzogtums Luxemburg.

Herrn August H. Croin, Botschafter des Königreichs der Niederlande in Luxemburg.

Herrn Humphrey Maud C.M.G., Botschafter des Vereinigten Königreichs Grossbritannien und Nordirland in Luxemburg.

Gestützt auf die am 12. April 1957 in Luxemburg unterzeichnete Satzung der Europäischen Schule;

In dem Wunsche, die sofortige Anwendung des am 11. April 1984 in Luxemburg unterzeichneten Abkommens zur Änderung des Anhangs zur Satzung der Europäischen Schule, der die Ordnung der Europäischen Abiturprüfung enthält, bis zu dem Tage, an dem diese durch Hinterlegung der fünften Ratifikationsurkunde in Kraft tritt, weitgehend zu ermöglichen,

Haben folgendes vereinbart:

Einziges Artikel

Das am 11. April 1984 in Luxemburg unterzeichnete Abkommen zur Änderung des Anhangs zur Satzung der Europäischen Schule, der die Ordnung der Europäischen Abiturprüfung enthält, wird vom 1. September 1984 an vorläufig angewendet, soweit die Verfassungen und Gesetze der vertragsschließenden Parteien dem nicht entgegenstehen.

Article 19

Dispositions générales

Le Conseil supérieur prend les dispositions nécessaires en vue d'appliquer et, en tant que besoin, de compléter le présent document.

Protocole concernant l'application provisoire de l'Accord, signé à Luxembourg le 11 avril 1984, relatif à la modification de l'annexe au statut de l'École européenne portant règlement du baccalauréat européen

Les parties au Statut de l'École européenne, signé à Luxembourg le 12 avril 1957,

Dûment représentées par:

M. Claude Ruelle, Ambassadeur du Royaume de Belgique au Luxembourg.

M. Ib Bodenhagen, Chargé d'Affaires a.i. du Royaume de Danemark au Luxembourg.

M. Karlheinz H.G. Krug, Chargé d'Affaires a.i. de la République fédérale d'Allemagne au Luxembourg.

M. Alexandre Raphael, Ambassadeur de la République hellénique au Luxembourg.

M. Jean Meadmore, Ambassadeur de la République française au Luxembourg.

Mlle Carmel Foley, Chargé d'Affaires a.i. d'Irlande au Luxembourg.

M. Maurizio Battaglini, Ambassadeur de la République italienne au Luxembourg.

Mme Colette Flesch, Ministre des Affaires Étrangères, du Commerce Extérieur et de la Coopération du Grand-Duché de Luxembourg.

M. Fernand Boden, Ministre de l'Éducation Nationale du Grand-Duché de Luxembourg.

M. August H. Croin, Ambassadeur du Royaume des Pays-Bas au Luxembourg.

M. Humphrey Maud C.M.G., Ambassadeur du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Luxembourg.

Vu le Statut de l'École européenne, signé à Luxembourg le 12 avril 1957;

Désireuses d'assurer dans toute la mesure du possible l'application immédiate de l'Accord, signé à Luxembourg le 11 avril 1984, relatif à la modification de l'Annexe au Statut de l'École européenne, portant Règlement du Baccalauréat européen en attendant son entrée en vigueur à la date du dépôt du cinquième instrument de ratification,

Sont convenues de ce qui suit:

Article unique

L'Accord, signé à Luxembourg, le 11 Avril 1984, relatif à la modification de l'Annexe au Statut de l'École européenne portant Règlement du Baccalauréat européen est appliqué à titre provisoire à partir du 1er septembre 1984, dans la mesure permise par les Constitutions et les lois des Parties contractantes.

Artikel 19

Algemene bepalingen

De Raad van Bestuur treft de nodige maatregelen voor de toepassing en, voor zover daaraan behoefte bestaat, voor de aanvulling van dit document.

Protocol betreffende de voorlopige toepassing van de overeenkomst, ondertekend te Luxemburg op 11 april 1984 tot wijziging van de toegevoegde overeenkomst bij het statuut van de Europese School houdende vaststelling van een regeling voor het Europese Baccalaureaat

De partijen bij het Statuut van de Europese School, ondertekend te Luxemburg op 12 april 1957,

Behoorlijk vertegenwoordigd door:

De heer Claude Ruelle, Ambassadeur van het Koninkrijk België te Luxemburg.

De heer Ib Bodenhagen, Zaakgelastigde a.i. van het Koninkrijk Denemarken te Luxemburg.

De heer Karlheinz H.G. Krug, Zaakgelastigde a.i. van de Bondsrepubliek Duitsland te Luxemburg.

De heer Alexandre Raphael, Ambassadeur van de Republiek Griekenland te Luxemburg.

De heer Jean Meadmore, Ambassadeur van de Franse Republiek te Luxemburg.

Mej. Carmel Foley, Zaakgelastigde a.i. van Ierland te Luxemburg.

De heer Maurizio Battaglini, Ambassadeur van de Italiaanse Republiek te Luxemburg.

Mevr. Colette Flesch, Minister van Buitenlandse Zaken, van Buitenlandse Handel en Ontwikkelingshuip van het Groothertogdom Luxemburg.

De heer Fernand Boden, Minister van Onderwijs van het Groothertogdom Luxemburg.

De heer August H. Croin, Ambassadeur van het Koninkrijk der Nederlanden te Luxemburg.

De heer Humphrey Maud C.M.G., Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland te Luxemburg.

Gelet op het Statuut van de Europese School, ondertekend te Luxemburg, op 12 april 1957;

Verlangende, voor zover dit mogelijk is, de onmiddellijke toepassing van de Overeenkomst, ondertekend te Luxemburg, op 11 april 1984, tot wijziging van de Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School houdende vaststelling van een Regeling voor het Europese Baccalaureaat, in afwachting van de inwerkingstreding van de eerstgenoemde Overeenkomst op de datum van de nederlegging van de vijfde akte van bekrachtiging,

Zijn het volgende overeengekomen:

Enig artikel

De Overeenkomst, ondertekend te Luxemburg op 11 april 1984 tot wijziging van de Toegevoegde Overeenkomst bij het Statuut van de Europese School houdende vaststelling van een Regeling voor het Europese Baccalaureaat, wordt met ingang van 1 september 1984 voorlopig toegepast, in zoverre de grondwetten en wetten van de Verdragsluitende Partijen het veroorloven.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Protokoll gesetzt.

Geschehen zu Luxemburg, am 11. April 1984.

En foi de quoi, les plénipotentiaires sous-signés ont apposé leurs signatures au bas du présent Protocole.

Fait à Luxembourg, le 11 avril 1984.

Ten blijkte waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Protocol hebben gesteld.

Gedaan te Luxemburg, 11 april 1984.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique :

Voor de Regering van het Koninkrijk België :

Claude RUELLE

På Kongeriget Danmarks vegne :

Ib BODENHAGEN

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland :

Karlheinz KRUG

Για την Ελληνική Κυβέρνηση :

Alexandre RAPHAEL

Pour le Gouvernement de la République française :

Jean MEADMORE

For the Government of Ireland :

Carmel FOLEY

Per il Governo della Repubblica italiana :

Maurizio BATTAGLINI

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg :

Colette FLESCHE

Fernand BODEN

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden :

August H. CROIN

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :

Humphrey MAUD C.M.G.

L'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le 19 avril 1985.

Cet Accord n'est pas encore entré en vigueur.

La liste des Etats liés ainsi que la date de l'entrée en vigueur seront publiées ultérieurement.

De bekrachtigingsoorkonde van België werd neergelegd op 19 april 1985.

Deze Overeenkomst is nog niet in werking getreden.

De lijst van de gebonden Staten alsmede de datum van inwerking-treding zullen later gepubliceerd worden.

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET MINISTÈRE DES
COMMUNICATIONS

F. 85 — 1134

23 MAI 1985. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 32 du 3 décembre 1984 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention conclue à Mannheim le 17 octobre 1868 entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse, relative à la navigation du Rhin;

Vu la loi du 15 septembre 1919 approuvant le traité de paix conclu à Versailles le 28 juin 1919, ainsi que le protocole du même jour précisant les conditions d'exécution de certaines clauses de ce traité;

Vu le Règlement pour le Transport de Matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), approuvé par l'arrêté royal du 2 décembre 1971, tel qu'il a été modifié ultérieurement, et notamment l'annexe B;

Vu la résolution n° 32 du 3 décembre 1984 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 32 édictée par la Commission centrale pour la Navigation du Rhin entre en vigueur le 1er avril 1985 au plan international et qu'il est, en conséquence, urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE
HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, MINISTE-
RIE VAN OPENBARE WERKEN EN MINISTERIE VAN VER-
KEERSWEZEN

N. 85 — 1134

23 MEI 1985. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 32 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de akte van Mannheim op 17 oktober 1868, gesloten tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, de Nederlanden en Pruisen, betreffende de scheepvaart op de Rijn;

Gelet op de wet van 15 september 1919 houdende goedkeuring van het vredesverdrag gesloten te Versailles op 28 juni 1919, alsmede van het protocol van dezelfde datum, dat de toepassingsvoorwaarden van zekere bepalingen van dit verdrag nauwkeurig vermeldt;

Gelet op het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR), goedgekeurd bij koninklijk besluit van 2 december 1971, zoals achteraf gewijzigd en inzonderheid op bijlage B;

Gelet op de resolutie nr. 32 van 3 december 1984 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 32 uitgevaardigd door de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking treedt op 1 april 1985 op internationaal vlak en dat het bijgevolg dringend is er de toepassing van te verzekeren in het intern recht;